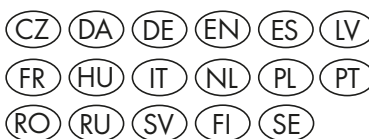


Download your local language



<http://fg.am/ba-manuals>



# Hammer®

## Instrucțiuni de utilizare

GER = manual original

Alte limbi = traduceri ale manualului original

## Mașina-ferăstrău cu panglică N2-35



---

**Păstrați în mod corespunzător instrucțiunile de utilizare pentru o consultare ulterioară!**

**!** **Atenție!** Mașina trebuie verificată fără întârziere la primirea acesteia! În cazul în care au survenit deteriorări pe parcursul transportului, respectiv în situația în care lipsesc anumite componente, este necesară informarea fără întârziere, în scris, a transportatorului, cu întocmirea unui proces verbal al deteriorărilor constatate. Vă rugăm să-l informați fără întârziere și pe furnizorul dumneavoastră!



Pentru siguranța dumneavoastră și a angajaților dumneavoastră trebuie să studiați pentru început cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a pune în funcțiune mașina. Prezentele instrucțiuni de utilizare trebuie păstrate cu grijă, fiind o parte componentă a mașinii! În plus, instrucțiunile de utilizare trebuie să se afle la dispoziția utilizatorului atunci când acesta utilizează mașina sau când mașina este supusă unor lucrări de întreținere sau reparații!

## HAMMER | Un produs din cadrul FELDER-GROUP!

### FELDER KG

KR-Felder-Straße 1, 6060 Hall in Tirol, AUSTRIA



+43 (0) 5223 / 58 50 0



+43 (0) 5223 / 56 13 0

[info@felder-group.com](mailto:info@felder-group.com)

[www.felder-group.com](http://www.felder-group.com)



## Cuprins

|  |           |
|--|-----------|
| <b>1 Date generale.....</b>                                    | <b>6</b>  |
| 1.1 Explicarea simbolurilor.....                               | 6         |
| 1.2 Informații cu privire la instrucțiunile de utilizare ..... | 6         |
| 1.3 Drepturile de autor .....                                  | 6         |
| 1.4 Răspunderea și garanția.....                               | 7         |
| 1.5 Declarația de garanție .....                               | 7         |
| 1.6 Piese de schimb .....                                      | 7         |
| 1.7 Eliminarea .....   | 7         |
| <b>2 Siguranța .....</b>                                       | <b>8</b>  |
| 2.1 Utilizarea conform destinației.....                        | 8         |
| 2.2 Conținutul instrucțiunilor de utilizare .....              | 8         |
| 2.3 Modificări și transformări la nivelul mașinii .....        | 9         |
| 2.4 Răspunderea utilizatorului.....                            | 9         |
| 2.5 Cerințe la adresa personalului.....                        | 9         |
| 2.6 Siguranța muncii .....                                     | 9         |
| 2.7 Echipamentul personal de protecție.....                    | 10        |
| 2.8 Pericole care pot fi generate de mașină.....               | 10        |
| 2.9 Riscuri reziduale .....                                    | 11        |
| 2.10 Utilizări greșite previzibile .....                       | 11        |
| <b>3 Declarația de conformitate .....</b>                      | <b>12</b> |
| <b>4 Date tehnice .....</b>                                    | <b>14</b> |
| 4.1 Dimensiuni și greutate .....                               | 14        |
| 4.2 Condiții de exploatare și depozitare .....                 | 15        |
| 4.3 Cuplarea electrică .....                                   | 15        |
| 4.4 Exhaustare.....  | 15        |
| 4.5 Emisia sonoră .....  | 16        |
| <b>5 Structura .....</b>                                       | <b>18</b> |
| 5.1 Prezentare generală.....                                   | 18        |
| 5.2 Plăcuța de fabricație .....                                | 19        |
| 5.3 Întrerupătorul final de siguranță.....                     | 19        |
| 5.4 Dispozitivul automat de frânare .....                      | 19        |
| <b>6 Transportul, ambalarea și depozitarea.....</b>            | <b>20</b> |
| 6.1 Indicații de siguranță .....                               | 20        |
| 6.2 Inspectarea după transport .....                           | 20        |
| 6.3 Ambalajul .....  | 20        |
| 6.4 Depozitarea.....   | 21        |
| 6.5 Transport.....   | 21        |
| 6.5.1 Siguranțe de transport .....                             | 21        |
| 6.5.2 Transportul cu macaraua.....                             | 22        |
| 6.5.3 Transportul cu dispozitivul de deplasare pe role .....   | 22        |

## Cuprins

|   |           |
|---|-----------|
| <b>7 Amplasarea și instalarea .....</b>   | <b>24</b> |
| 7.1 Indicații de siguranță .....  | 24        |
| 7.2 Amplasarea .....  | 24        |
| 7.2.1 Montați batiul mașinii (Dotare opționala) .....   | 25        |
| 7.2.2 Montați fierăstrăul cu bandă pe batiul mașinii. ....                                    | 26        |
| 7.2.3 Montarea mesei de lucru / Reglarea unghiului.....                                       | 27        |
| 7.2.4 Montare - Opritorul paralel.....  | 28        |
| 7.2.5 Amplasarea și alinierea mașinii .....   | 29        |
| 7.3 Cuplarea electrică .....  | 30        |
| <b>8 Deservirea.....</b>  | <b>32</b> |
| 8.1 Indicații de siguranță .....  | 32        |
| 8.2 Selecția și întreținerea panglicilor de ferăstrău .....                                   | 33        |
| 8.3 Înlocuirea/întinderea panglicii de ferăstrău .....  | 34        |
| 8.3.1 Reglaje - Mișcarea panglicii de ferăstrău / Roata alergătoare inferioară .....          | 35        |
| 8.4 Înclinarea mesei .....  | 36        |
| 8.5 Reglarea ghidajului panglicii .....   | 36        |
| 8.5.1 Dispozitiv de protecție cu ajustarea înălțimii .....                                    | 36        |
| 8.5.2 Ghidajul panglicii de ferăstrău - sus .....   | 37        |
| 8.5.3 Ghidajul panglicii de ferăstrău - jos (Dotare opționala) .....                          | 38        |
| 8.6 Pornirea / Deconectarea .....   | 39        |
| 8.7 Tehnici de lucru admise.....  | 39        |
| 8.7.1 Tăiere longitudinală de-a lungul unei linii marcate.....                                | 39        |
| 8.7.2 Tăierea unor repere rotunde în direcție transversală.....                               | 40        |
| 8.7.3 Tăierea unor repere așezate pe muchie.....  | 40        |
| 8.7.4 Tăierea longitudinală a unor repere strâmte sau subțiri cu opritorul longitudinal ..... | 40        |
| 8.7.5 Tăieri în unghi .....   | 41        |
| 8.7.6 Tăieri circulare.....   | 41        |
| 8.7.7 Tăiere diagonală de separare a unor repere dreptunghiulare .....                        | 41        |
| <b>9 Mentenanța.....</b>  | <b>42</b> |
| 9.1 Indicații de siguranță .....  | 42        |
| 9.2 Tensionarea/înlocuirea curelei de transmisie.....   | 42        |
| 9.3 Roata alergătoare superioară - înlocuire.....   | 43        |
| 9.4 Curățarea și gresarea .....   | 44        |
| 9.4.1 Reglaj - Tensiune a panglicii de ferăstrău .....  | 44        |
| 9.4.2 Transmisie - Dispozitiv de protecție cu ajustarea înălțimii .....                       | 44        |
| 9.4.3 Înclinarea mesei.....   | 45        |
| 9.5 Direcția de tăiere și paralelitatea .....   | 45        |
| <b>10 Deranjamente.....</b>   | <b>46</b> |
| 10.1 Indicații de siguranță .....   | 46        |
| 10.2 Comportamentul în cazul unor defecțiuni.....   | 46        |
| 10.3 Comportamentul după remedierea defecțiunilor .....                                       | 46        |
| 10.4 Defecțiuni, cauze și remedii .....   | 47        |

## Allmânt

## 1 Date generale

### 1.1 Explicarea simbolurilor

Indicațiile importante referitoare la tehnica de siguranță sunt marcate cu simboluri în cadrul acestor instrucțiuni de utilizare.

Este obligatorie respectarea și aplicarea indicațiilor

menționate referitoare la siguranța muncii. În aceste situații este necesar un comportament deosebit de atent pentru a preveni accidentele, vătămările corporale și daunele materiale.



**Atenție! Pericol de rănire sau de moarte!**

Acest simbol marchează indicațiile a căror nerespectare poate duce la afecțiuni ale sănătății, la răniri, la cauzarea unor handicapuri permanente sau la deces.



**Atenție! Pericol de electrocutare!**

Acest simbol atenționează cu privire la pericolele datorate curentului electric. În cazul nerespectării indicațiilor de siguranță se pot produce răniri grave sau poate interveni decesul. Efectuarea lucrărilor este permisă numai unui electrician specializat și instruit.



**Atenție! Daune materiale!**

Acest simbol marchează indicații a căror nerespectare poate duce la deteriorări, la funcționarea necorespunzătoare, respectiv la defectarea mașinii.



**Observație:**

Acest simbol indică recomandări și informații care trebuie respectate pentru o utilizare eficientă și fără deranjamente a mașinii.

### 1.2 Informații cu privire la instrucțiunile de utilizare

Prezentele instrucțiuni de utilizare descriu modalitatea de gestionare în condiții de siguranță și corectă a mașinii. Este necesară respectarea indicațiilor și a normelor de siguranță, precum și a reglementărilor locale de prevenire a accidentelor aplicabile pentru domeniul respectiv de utilizare, la care se adaugă normele generale de siguranță.

Înainte de începerea oricăror lucrări la mașină, este

necesară citirea integrală a instrucțiunilor de utilizare, în special a capitolului „Siguranță”, cu normele de siguranță în cauză. Este necesară înțelegerea conținutului. Instrucțiunile de utilizare sunt parte componentă a mașinii. Ele trebuie păstrate în imediata apropiere a mașinii, fiind accesibile în orice moment. În caz de înstrăinare, instrucțiunile de utilizare trebuie predate în mod obligatoriu împreună cu mașina.

### 1.3 Drepturile de autor

Instrucțiunile de utilizare au caracter confidențial.

Acestea sunt destinate exclusiv persoanelor care își desfășoară activitatea la mașină și cu aceasta. Toate elementele de conținut, textele, desenele, ilustrațiile și alte reprezentări sunt protejate conform normelor referitoare la drepturile de autor și fac obiectul normelor de proprietate intelectuală. Orice formă de utilizare abuzivă este pasibilă de pedepsă.

Acest manual în întregime sau parte a lui nu poate fi transferat către terți sau copiat sub nici o formă și conținutul nu poate fi utilizat sau comunicat fără acordul scris al producătorului.

Încălcarea acestor obligații îndreptățește la solicitarea de despăgubiri. Sunt rezervate și drepturi suplimentare. Ne rezervăm dreptul de a valorifica toate drepturile de proprietate industrială.

## Allmânt

### 1.4 Răspunderea și garanția

Toate datele și indicațiile din prezentele instrucțiuni de utilizare au fost redactate cu respectarea normelor valabile, a stadiului tehnicii, precum și a experienței și a informațiilor obținute de noi de-a lungul timpului. Înainte de începerea oricăror lucrări la mașină și cu aceasta, este necesară citirea cu atenție a prezentelor instrucțiuni de utilizare! Pentru defecțiunile și prejudiciile cauzate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de utilizare, producătorul nu preia nici un fel de răspundere. Textul și ilustrațiile nu corespund în mod obligatoriu furnizării.

Imaginile și graficele nu corespund scalei 1:1. În cazul execuțiilor speciale, al opțiunilor suplimentare comandate sau ca urmare a celor mai recente evoluții tehnice, furnizarea poate diferi față de datele și instrucțiunile descrise în acest document, precum și față de ilustrații. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să vă adresați producătorului. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice cu privire la produs în cadrul îmbunătățirii instrucțiunilor de utilizare și al perfecționării acestora.

### 1.5 Declarația de garanție

Perioada pentru care se acordă garanția se orientează în funcție de reglementările naționale și poate fi consultată la adresa de Internet [www.felder-group.com](http://www.felder-group.com).

### 1.6 Piese de schimb



**Atenție! Daune materiale!**

**Piesele de schimb necorespunzătoare sau cu defecte pot duce la deteriorări, la o funcționare necorespunzătoare sau la defectarea totală a mașinii.**

În cazul utilizării unor piese de schimb neautorizate, toate pretențiile la garanție, service, despăgubire și răspundere civilă împotriva producătorului sau a împuterniciților, distribuitorilor și reprezentanților acestuia

își pierd valabilitatea.

A se folosi numai piese de schimb originale ale producătorului.



**Observație: Piesele de schimb originale, a căror utilizare este autorizată, sunt menționate într-un catalog separat de piese de schimb anexat mașinii.**

### 1.7 Eliminarea



**Atenție! Deșeurile electrice, componentele electronice, lubrifianții și alte materiale auxiliare reprezintă deșuri speciale, eliminarea acestora fiind permisă numai firmelor specializate și autorizate în acest scop!**

În cazul în care se dorește casarea mașinii după expirarea duratei de viață, toate componentele trebuie separate în funcție de clasele de materiale pentru a permite o valorificare ulterioară sau o casare diferențiată. Întreaga structură este alcătuită din oțel, motiv pentru care este posibilă realizarea unei separări fără probleme.

În plus, acest material este ușor de eliminat, nu reprezintă o poluare pentru mediu și nu prezintă pericol pentru siguranța personalului. La eliminare este necesară respectarea prevederilor internaționale și a reglementărilor valabile în țara de destinație, cu aplicarea suplimentară a tuturor normelor aplicabile de protecție a mediului.

## Siguranța

### 2 Siguranța

Mașina este realizată conform regulilor tehnice în vigoare și recunoscute la data conceperii și execuției acesteia, fiind considerată ca oferind siguranță în exploatare.

Această mașină poate fi o sursă de pericole în cazul în care nu este utilizată de personal instruit corespunzător, dacă este folosită incorect sau dacă se încalcă destinația de exploatare. Capitolul „Siguranță” oferă o imagine generală asupra tuturor aspectelor de siguranță necesare

pentru o protecție optimă a persoanelor, precum și pentru operarea în siguranță și fără deranjamente a mașinii. Suplimentar, celelalte capitole ale acestor instrucțiuni de utilizare conțin indicații de siguranță concrete, marcate cu simboluri, pentru prevenirea pericolelor. În plus, este necesară respectarea pictogramelor, a plăcuțelor și a inscripționărilor aplicate la nivelul mașinii. Nu este permisă îndepărtarea acestora. Ele se vor menține într-o stare lizibilă.

#### 2.1 Utilizarea conform destinației



##### Atenție! Daune materiale!

**Prelucrarea altor materiale decât cea a lemnului este permisă numai după obținerea consimțământului scris din partea producătorului. Siguranța în exploatare este garantată numai în cazul în care mașina este utilizată conform destinației.**

Echipamentul descris în acest manual este destinat numai pentru procesarea lemnului și a altor materiale similare.

Acesta include toate materialele tip panou de lemn (PAL, OSB, MDF, placaj) chiar dacă sunt melaminate sau au aplicat cant din plastic sau aluminiu. Celelalte materiale sunt carton, pluta, os precum și toate plasticele rigide (termo și termoset) atata timp cât prelucrarea acestora nu duce la apariția prafului, spanurilor sau a reziduurilor degradabile termic.

Acesta informație poate fi găsită în paginile privind siguranța și protecția muncii.

Din categoria utilizării conform destinației prevăzute face parte și respectarea corectă a condițiilor de exploatare, precum și a prevederilor și indicațiilor din instrucțiunile de utilizare.

Este permisă utilizarea mașinii numai cu piese și accesorii originale ale producătorului.



**Atenție! Orice altă utilizare diferită sau care contravine destinației este interzisă și este considerată neconformă. Sunt excluse pretențiile de orice natură la adresa producătorului, respectiv la adresa persoanelor împuternicite de acesta în cazul utilizării neconforme destinației prevăzute pentru mașină. Pentru toate prejudiciile generate ca urmare a utilizării fără respectarea destinației prevăzute, răspunderea aparține exclusiv utilizatorului.**

#### 2.2 Conținutul instrucțiunilor de utilizare

Orice persoană împuternicită să execute lucrări la mașină sau cu aceasta trebuie să citească și să înțeleagă instrucțiunile de utilizare înainte de a începe lucrările la nivelul mașinii. Această prevedere se aplică și în situația în care persoana respectivă a mai lucrat cu o asemenea mașină sau cu o mașină similară sau dacă a fost instruită de către producător.

Cunoașterea conținutului instrucțiunilor de utilizare reprezintă una dintre condiții pentru a putea proteja personalul împotriva pericolelor, precum și pentru a putea evita erorile, ceea ce duce la exploatarea în siguranță și fără perturbări a mașinii. Se recomandă beneficiarului să solicite personalului confirmarea faptului că a luat la cunoștință conținutul prezentelor instrucțiuni de utilizare.

## Siguranța

### 2.3 Modificări și transformări la nivelul mașinii

Pentru evitarea pericolelor și garantarea unei performanțe optime, nu este permisă efectuarea de completări sau transformări la nivelul mașinii neaprobate explicit de către producător.

Toate pictogramele, panourile și inscripționările tre-

buie menținute într-o formă lizibilă și nu se permite îndepărtarea acestora. Pictogramele, panourile și inscripționările deteriorate sau ilizibile trebuie înlocuite fără întârziere.

### 2.4 Răspunderea utilizatorului

Aceste instrucțiuni de utilizare trebuie păstrate în imediata apropiere a mașinii, fiind accesibile în orice moment persoanelor care utilizează mașina. Este permisă utilizarea mașinii numai în stare tehnică ireproșabilă și care să confere siguranță în exploatare. Înainte de fiecare pornire, mașina trebuie verificată cu privire la deficiențele evidente și la starea intactă. Indicațiile din instrucțiunile de utilizare trebuie respectate integral și fără excepții!

Pe lângă instrucțiunile de siguranță și indicațiile din prezentele instrucțiuni de utilizare, se vor respecta și se vor

aplica normele pentru prevenirea accidentelor în vigoare la locul folosirii mașinii, precum și reglementările cu caracter general în domeniul siguranței și cele referitoare la protecția mediului.

Beneficiarul și personalul autorizat de acesta răspund pentru exploatarea ireproșabilă a mașinii, precum și pentru stabilirea clară a competențelor la efectuarea lucrărilor de instalare, operare, întreținere și curățare a mașinii. Mașina, sculele și accesoriile trebuie depozitate în așa fel încât să nu fie accesibile copiilor.

### 2.5 Cerințe la adresa personalului

Lucrările la mașină și cu aceasta pot fi efectuate numai de personal specializat, autorizat și instruit. Personalul trebuie să dispună de instruire cu privire la pericolele care pot apărea, precum și la funcțiile mașinii. Din categoria personalului specializat fac parte persoanele care, conform instruirii, cunoștințelor și experienței de specialitate, precum și cunoașterii normelor aplicabile, pot evalua activitățile care le sunt încredințate și pot identifica pericolele posibile. În situația în care personalul nu dispune de cunoștințele necesare, acesta trebuie instruit. Competențele pentru efectuarea de lucrări la mașină și cu aceasta (instalare, operare, întreținere, reparații) trebuie stabilite clar și respectate. La mașină și cu aceasta se pot efectua operațiuni numai de către

persoanele despre care se știe că își execută lucrările în mod corespunzător. Se va evita orice regim de lucru care afectează siguranța persoanelor, a mediului sau a mașinii. Persoanelor aflate sub influența drogurilor, a alcoolului sau a unor medicamente care afectează capacitatea de reacție li se interzice din principiu efectuarea oricăror lucrări la mașină. La selectarea personalului se vor respecta prevederile specifice cu privire la vârstă și la profesie în vigoare la locația de utilizare a mașinii. Operatorul trebuie să se asigure că persoanele neautorizate vor păstra o distanță de siguranță corespunzătoare față de mașină. Personalul are obligația de a comunica fără întârziere operatorului modificările survenite la mașină care pot afecta siguranța.

### 2.6 Siguranța muncii

Prin respectarea instrucțiunilor de siguranță menționate și a reglementărilor din prezentele instrucțiuni de utilizare pot fi evitate în mare măsură daunele materiale și umane pe parcursul operațiunilor efectuate cu și la nivelul mașinii. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la punerea în pericol a persoanelor și la deteriorarea sau distrugerea mașinii. În cazul nerespectării instrucțiunilor

de siguranță și a indicațiilor din prezentele instrucțiuni de utilizare, precum și a regulilor de prevenire a accidentelor aplicabile pentru domeniul de utilizare sau a normelor generale de siguranță, este exclusă orice formă de răspundere civilă și obligație de despăgubire din partea producătorului sau a persoanelor împuternicite de acesta.

## Siguranța

### 2.7 Echipamentul personal de protecție

În cazul lucrărilor efectuate la mașină și cu aceasta se vor respecta din principiu următoarele interdicții:



Este interzisă operarea cu părul lung fără utilizarea unei plase de păr.



Este interzisă utilizarea mănușilor!

În cazul lucrărilor la mașină și cu aceasta se vor purta neapărat:



#### Îmbrăcăminte de protecție

Îmbrăcăminte de lucru strânsă pe corp (rezistență ridicată la rupere, fără mâneci largi).



#### Încălțăminte de siguranță

Pentru protejarea împotriva pieselor grele în cădere și a alunecării pe suprafețe neaderente.



#### Căști de protecție

Pentru protecția împotriva vătămării auzului.



#### Ochelari de protecție

Purtați ochelari de protecție

### 2.8 Pericole care pot fi generate de mașină



**Observație:** În timpul prelucrării este posibil să se producă scântei de aprindere.

Examinați cu atenție reperațiile pentru a vă asigura că nu există corpuri străine (de exemplu: cuie, șuruburi) care ar putea afecta procesul de prelucrare.

Mașina a fost supusă unei evaluări a pericolelor. Construcția și execuția mașinii, bazate pe această evaluare, corespund stadiului actual al tehnicii. În cazul utilizării conform destinației, mașina prezintă siguranță în exploatare.

Cu toate acestea se mențin anumite riscuri reziduale. Mașina funcționează la o tensiune electrică ridicată.



#### Atenție! Pericol de electrocutare!

Energia electrică poate genera vătămări corporale foarte grave. Izolațiile sau componentele deteriorate reprezintă pericol de moarte prin electrocutare.

- Înaintea lucrărilor de întreținere, de curățare și de reparare a mașinii, a se decupla și asigura împotriva unei porniri accidentale.
- Atunci când efectuați lucrări la echipamentul electric asigurați-vă că alimentarea cu curent electric este întreruptă.
- Nu este permisă îndepărtarea dispozitivelor de siguranță sau scoaterea acestora din funcțiune prin intermediul unor modificări.

## Siguranța

### 2.9 Riscuri reziduale



#### Atenție! Pericol de accidentare!

Luati în considerare anumite riscuri atunci cand lucrați la utilaj chiar dacă respectați toate măsurile de siguranță:

#### Instrucțiuni generale de siguranță:

- Pericol de rănire prin tăiere, în special la înlocuirea sculei.
- Pericol de accident datorat reperelor și fragmentelor acestora proiectate prin centrifugare (de ex. crengi, resturi de tăiere).
- Pericol de rănire ca urmare a reculului piesei de prelucrat.
- Vătămarea auzului ca urmare a poluării sonore.
- Periclitarea sănătății datorită cantităților mari de praf, în special în cazul prelucrării lemnului de esență tare.
- Pericol datorat, presării, tăierii, prinderii, încălzirii, loviturii, retezării și amputării.

### 2.10 Utilizări greșite previzibile



#### Observație:

În principiu, exemplele prezentate au scopul de a atrage atenția asupra pericolelor, ele nu sunt complete și nu pot fi utilizate ca bază legală.

Această informație va permite însă utilizatorului să realizeze o mai bună evaluare a pericolelor și a riscurilor.

#### Instrucțiuni generale de siguranță:

- Nerespectarea manualului de utilizare.
- Utilizarea mașinii chiar dacă instrucțiunile de utilizare sunt incomplete sau nu sunt disponibile în limba națională.
- Depozitarea obiectelor sau uneltelor pe suprafața de lucru.  
*Componentele și sculele demontate, respectiv împrăștiate la întâmplare reprezintă surse de pericol.*
- Utilizarea unui sistem de unelte care nu este destinat materialului sau mașinii.  
*Montați pe mașină numai scule permise (autorizate).*
- Utilizarea sistemelor de module și unelte modificate.  
*Se utilizează doar scule originale ale producătorului*
- Montarea pieselor de schimb și utilizarea accesoriilor și echipamentelor care nu sunt aprobate de producător.  
*A se folosi numai piese de schimb originale ale producătorului.*
- Modificări și transformări la nivelul mașinii.
- Interconectarea sau modificarea dispozitivelor de protecție.

#### În timpul deservirii:

- Prelucrarea pieselor care sunt prea mari sau prea grele.
- Prelucrarea pieselor foarte mici fără elemente auxiliare.  
*Păstrați în imediata apropiere elementele auxiliare de lucru: A se vedea capitolul >Deservirea<*
- Prelucrarea materialelor necorespunzătoare, ca de ex. oțel.
- Prelucrarea pieselor care nu sunt fixate sau sunt insuficient fixate.
- Prelucrarea pieselor aflate în procedeu de sincronizare.  
*(Direcția de avans corespunde direcției de rotație a uneltei.)*
- Funcționarea mașinii fără dispozitivele de protecție prevăzute.  
*Verificați dacă toate dispozitivele de protecție sunt montate corespunzător.*
- Manevrarea conștientă sau neglijentă a mașinii în timpul funcționării.

#### Cand se întreprind lucrări de service:

- Lucrări de service executate de către personal neinstruit sau neautorizat.
- Nerespectarea instrucțiunilor de întreținere.  
*A se vedea capitolul >Mentenanța - Indicarea planului de întreținere<*
- Nerespectarea semnelor de uzură și deteriorare.

## Declaraţia de conformitate

### 3 Declaraţia de conformitate



EG-Declaraţia de conformitate  
conform directivei Maşini industriale 2006/42/EG

Prin prezenta declarăm că maşina descrisă în cele ce urmează corespunde prin conceptul, construcţia şi tipul constructiv, în varianta pusă în circulaţie de noi, cerinţelor principale de siguranţă şi sănătate ale Directivei CE-Maşini industriale (Vezi tabelul).

|  |  |
|--|--|
| Producător:                                    | <b>Felder KG</b><br><b>KR-Felder-Straße 1, 6060 Hall in Tirol, AUSTRIA</b> |
| Denumirea produsului:                          | <b>Maşina-ferăstrău cu panglică</b>  |
| Produs:  | <b>HAMMER</b>  |
| Denumirea tipului:                             | <b>N2-35</b>   |
| Au fost aplicate următoarele directive CE:     | <b>2006/42/EC</b>  |
| Au fost aplicate următoarele norme armonizate: | <b>EN ISO 19085-1:2021</b><br><b>EN ISO 19085-16:2021</b>                  |

Prezenta declaraţie de conformitate CE este valabilă numai în cazul în care pe maşină este aplicat marcajul CE.

O modificare sau o transformare a maşinii, care nu a fost convenită cu noi, duce la pierderea imediată a valabilităţii prezentei declaraţii.

Semnatarul acestei declaratii este responsabilul insarcinat cu compilarea informatiilor tehnice.

Hall in Tirol, 21.01.2026

Prof. h.c. Ing. Johann Georg Felder  
CEO FELDER KG  
KR-Felder-Straße 1, 6060 Hall in Tirol, AUSTRIA

*Declarația de conformitate*

---

## Date tehnice

### 4 Date tehnice

#### 4.1 Dimensiuni și greutate

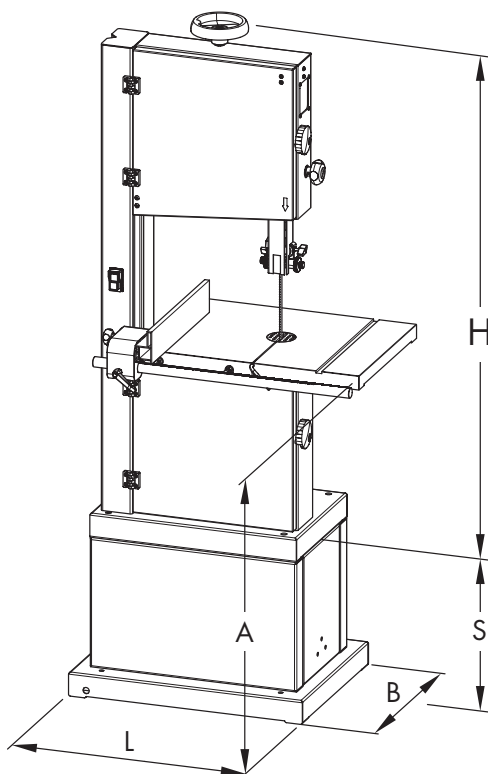


Fig. 4-1: Dimensiunile totale

| Mașina                   | N2-35                    |
|--------------------------|--------------------------|
| Dimensiunile totale      | 600 (L) x                |
|                          | 460 (B) x                |
|                          | 1310 (H) / 1700 mm (H+S) |
|                          | 935 mm (A)               |
| Dimensiunile ambalajului | 1325 (L) x               |
|                          | 455 (B) x                |
|                          | 785 (H) mm               |
| Greutatea neta           | 100 kg                   |

| Ferăstrău panglică              | N2-35            |
|---------------------------------|------------------|
| Înălțimea de tăiere             | 235 mm           |
| Lățimea de tăiere max.          | 340 mm           |
| -  -Opritorul paralel           | 295 mm           |
| Lungimea panglicii de ferăstrău | 2630 mm          |
| Lățimea panglicii de ferăstrău  | 6-20 mm          |
| Viteza panglicii de ferăstrău   | 15,5 m/sec       |
| Diametrul roții alergătoare     | 350 mm           |
| Dimensiunile mesei              | 400 x 548 mm     |
| Înclinarea mesei                | -5° până la +45° |

## Date tehnice

### 4.2 Condiții de exploatare și depozitare

|                                     |                 |
|-------------------------------------|-----------------|
| Temperatura de exploatare/încăperii | +10 până +40 °C |
| Temperatura de depozitare           | -10 până +50 °C |

### 4.3 Cuplarea electrică

| Mașina               | Motorul cu curent alternativ | Motor cu curent trifazic |
|----------------------|------------------------------|--------------------------|
| <b>N2-35</b>         |                              |                          |
| Tensiune motor       | 1x 230 V                     | -                        |
| Frecvență motor      | 50/60 Hz                     | -                        |
| Puterea motorului S1 | 1,1 kW                       | -                        |

\*) S6 = Regim în sarcină și regim intermitent; 40% = Durata relativă de conectare

|  |                       |
|--|-----------------------|
| Tensiunea rețelei electrice conf. plăcuței de fabricație | ±10%                  |
| Element de siguranță                                     | 12 A                  |
| Cablul de conexiune (H07RN-F)                            | 3x1,5 mm <sup>2</sup> |
| Caracteristică de declanșare                             | C                     |

### 4.4 Exhaustare

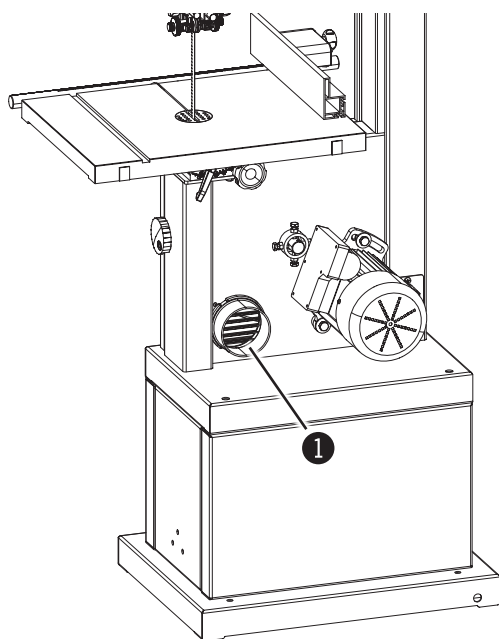


Fig. 4-2: Ștuțul de racord

① Ștuțul de racord 100 mm

Mașina trebuie conectată la o instalație de exhaustare. Valorile de racord și poziția ștuțului de racord sunt indicate în ilustrație.

Viteza aerului la poziția de racord trebuie să fie de cel puțin 20 m/s pentru materialele cu o umiditate de sub 12 %.

Pentru aspirarea unor materiale cu o umiditate mai mare (peste 12%) viteza aerului trebuie mărită la 25–28 m/s.

Este permisă numai folosirea furtunurilor de exhaustare cu inflamabilitate redusă conform DIN 4102 B1 și care corespund reglementărilor de siguranță în vigoare.

|                          |                       |
|--------------------------|-----------------------|
| Racord exhaustare-Ø      | 100 mm                |
| Flux de aer              | 20 m/s                |
| nivel min. depresurizare | 1138 Pa               |
| Volumul min.             | 565 m <sup>3</sup> /h |

## Date tehnice

### 4.5 Emisia sonoră

Valorile indicate sunt valori de emisii și nu constituie deci valori sigure pentru locurile de muncă. Deși există un raport între nivelele de emisie și de imisie, din acest fapt nu se poate deduce cu siguranță dacă sunt necesare măsuri suplimentare de prudență.

Factorii care pot influența în prezent în mod fundamental nivelul emisiilor la locul de muncă, cuprind durata de acțiune, caracteristicile încăperii de lucru, alte influențe din vecinătate.

Valorile admisibile pentru locurile de muncă pot de asemenea varia de la țară la țară. Această informație este menită să îi permită începătorului să efectueze o mai bună evaluare a gradului de periclitate și a riscurilor.

În funcție de locul de amplasare și alte condiții specifice, valorile emisiilor de zgomot pot varia cu până la 4 db (A) față de valorile menționate.



#### Observație:

**Pentru a menține un nivel scăzut al emisiilor de zgomot, utilizați întotdeauna scule bine ascuțite și respectați turația corectă.**

**Nu suprasolicitați mașina! Aceasta lucrează mai bine și mai sigur în domeniul de performanță specificat.**

**Se va utiliza neapărat protecție auditivă, dar acesta nu înlocuiește obligația de ascuțire corespunzătoare a sculelor.**

**Toate datele în dB (A) și pentru valorile de emisii menționate se aplică un supliment datorat nesiguranței de măsurare 4 dB (A).**

| tip   | L Aeq       | LW (A)      | Lpc    |              |
|-------|-------------|-------------|--------|--------------|
| N2-35 | 73,3 dB (A) | 84,1 dB (A) | 2,3 mW | < 130 dB (A) |

*Date tehnice*

---

## Structura

### 5 Structura

#### 5.1 Prezentare generală

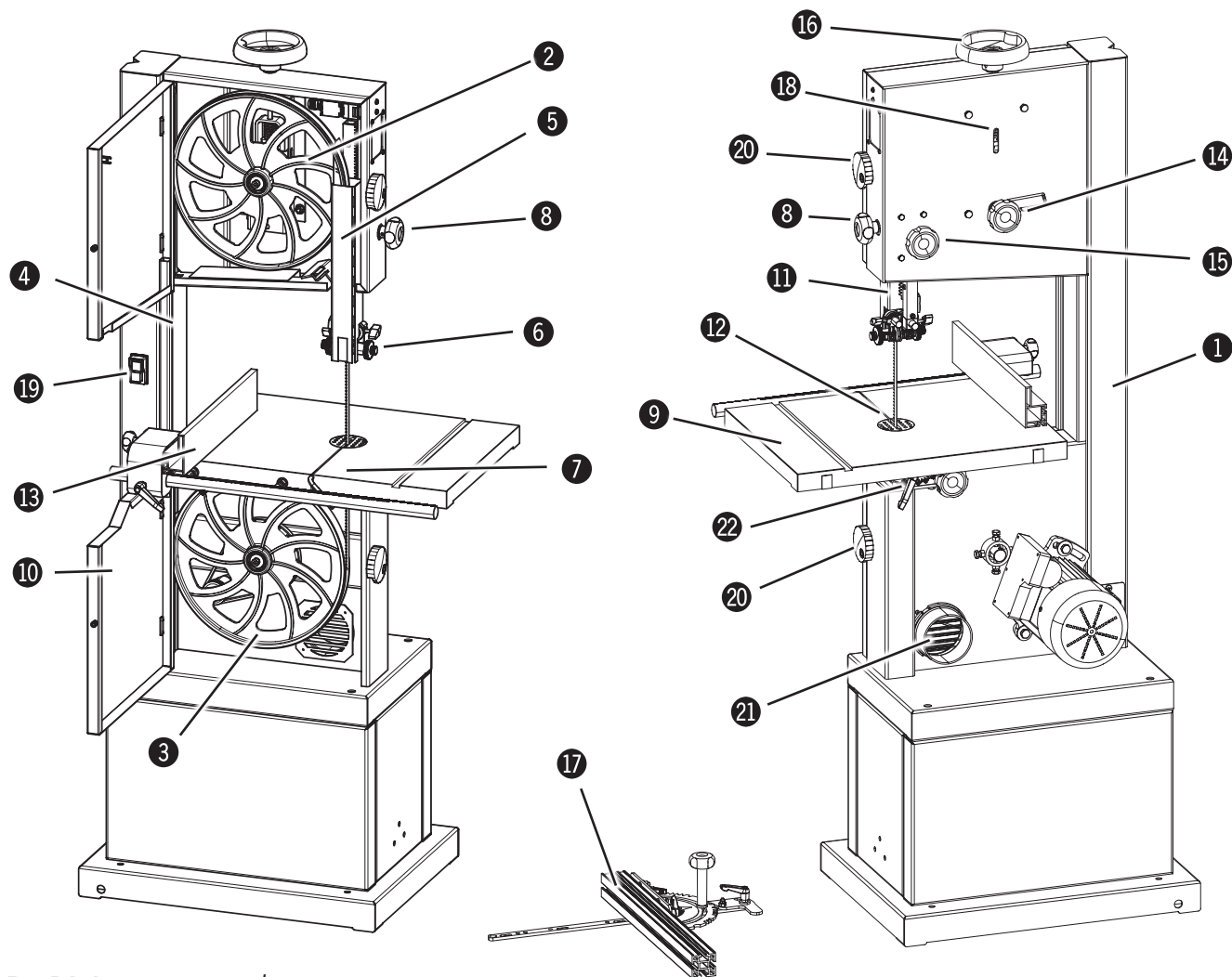


Fig. 5-1: Prezentare generală

- |   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| ① | Batiu mașină   | ⑬ | Opritor longitudinal  |
| ② | Roata alergătoare superioară                           | ⑭ | Mișcarea panglicii de ferăstrău - roată de reglare manuală și manetă cu clemă |
| ③ | Roata alergătoare inferioară                           | ⑮ | Roată de strângere. - Ajustarea înălțimii de ghidare a panglicii              |
| ④ | Partea captată a panglicii de ferăstrău                | ⑯ | Roată de întindere a panglicii  |
| ⑤ | Partea evacuată a panglicii de ferăstrău               | ⑰ | Rigla pentru prelucrare la 45° (Accesorii)                                    |
| ⑥ | Ghidajul superior al panglicii de ferăstrău            | ⑱ | Fereastră de observare a întinderii pânzei                                    |
| ⑦ | Ghidajul inferior al panglicii de ferăstrău (Opțional) | ⑲ | Întreprătorul pornit/oprit.   |
| ⑧ | Ajustarea înălțimii de ghidare a panglicii             | ⑳ | Roată de strângere. - Ușă de acoperire a roții alergătoare                    |
| ⑨ | Mesele de prelucrare                                   | ㉑ | Racorduri de aspirație  |
| ⑩ | Acoperitoarea roții alergătoare                        | ㉒ | Înclinarea mesei (roată de reglare manuală și manetă cu clemă)                |
| ⑪ | Dispozitiv de protecție cu ajustarea înălțimii         |   |   |
| ⑫ | Suportul pentru masă                                   |   |   |

## Structura

### 5.2 Plăcuța de fabricație

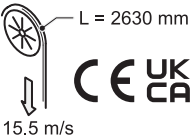
|   |        |  |  |
|---|--------|--|--|
| TYPE : N2-35  |        | NR. :  |  |
| BANDSÄGEMASCHINE                                    |        |  |  |
| Baujahr / year of constr. / annee de constr. : 2021 |        |  |  |
| V: 230  | PH: 1  | L = 2630 mm  |  |
| KW: 1.1   | HZ: 60 |                 |  |
| RPM: 3400   | A: 7.3 |  |  |
| ISOL-CLASS: F / IP54                                |        | 15.5 m/s   |  |
| <b>Hammer</b><br>www.hammer-maschinen.at            |        | KR-Felder-Straße 1<br>6060 HALL in Tirol<br>AUSTRIA<br>Tel. +43 5223 58500<br>Fax +43 5223 56130 |  |

Fig. 5-2: Plăcuța de fabricație

Plăcuța de fabricație conține următoarele date:

- Datele producătorului
- Denumirea tipului
- Numărul mașinii
- Tensiunea
- Faze
- Frecvența
- Puterea
- Voltajul
- Anul de fabricație
- Datele motorului

### 5.3 Întrerupătorul final de siguranță

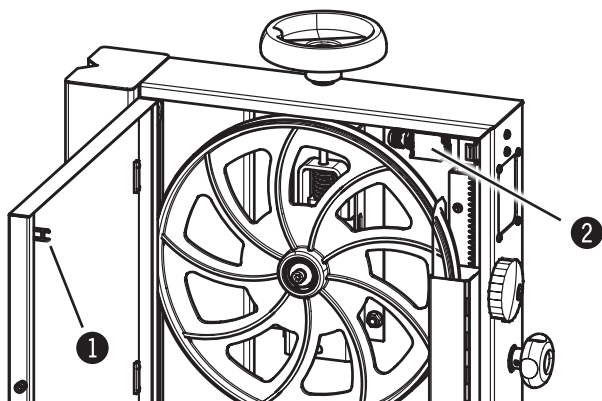


Fig. 5-3: Sistem de blocare

Mașina funcționează numai atunci când limitatorul de cursă din interiorul batiului mașinii este acționat prin intermediul sistemului de zăvorâre

- 1 Sistem de blocare
- 2 Limitatoare de cursă

### 5.4 Dispozitivul automat de frânare



**Atenție! Pericol de accidentare!**

In cazul unei pene de alimentare electrică, frana electrica este dezactivata. Scula poate prin urmare, sa nu ajunga in pozitia de lucru in 10 secunde. În acest caz, utilajul se oprește fără frânare!

Mașina dumneavoastră este echipată cu un dispozitiv automat de frânare. Toate reglajele necesare au fost efectuate în fabrică.

În cazul eventualelor probleme, respectiv al erorilor de funcționare, adresați-vă centrului de service FELDER KG.

## Transportul, ambalarea și depozitarea

### 6 Transportul, ambalarea și depozitarea

#### 6.1 Indicații de siguranță



**Atenție! Daune materiale!**

Mașina poate fi deteriorată sau distrusă prin transportul necorespunzător.



**Atenție! Pericol de accidentare!**

La transport, respectiv la încărcare și descărcare există pericol de rănire datorită pieselor desprinse.

Din acest motiv este necesară respectarea exactă a următoarelor instrucțiuni de siguranță:

- Nu suspendați niciodată greutatea deasupra persoanelor.
- În orice situație, mișcați mașina cu grijă și cu prudență maximă.
- Folosiți numai mijloace de ridicare a greutăților și mecanisme de ridicare corespunzătoare cu o capacitate portantă suficientă.
- Mașina nu trebuie ridicată niciodată prin prinderea de elementele proeminente (de ex. de masa culisantă).
- La transport trebuie să se țină cont de centrul de greutate (pericol de răsturnare).
- Asigurați echipamentul împotriva unei alunecări laterale.
- Cablurile, curelele sau alte utilaje de ridicare trebuie prevăzute cu un cârlig de siguranță.
- Nu este permisă utilizarea de cabluri fisurate sau uzate.
- Cablurile și curelele nu trebuie să prezinte noduri.
- Cablurile și curelele nu trebuie să atingă canturi ascuțite.
- Efectuați transportul cu evitarea tuturor surselor de pericol. Astfel se evită eventualele prejudicii care pot apărea în timpul transportului.
- Se vor evita șocurile mecanice.  
În cazul unui transport naval, mașina trebuie ambalată etanș și protejată împotriva coroziunii (agent siccativ).

#### 6.2 Inspectarea după transport

Livrarea va fi verificată fără întârziere după primire pentru a determina caracterul complet și a identifica eventualele defecțiuni survenite pe parcursul transportului.

În cazul unor deteriorări exterioare vizibile, nu acceptați livrarea sau efectuați acest demers cu rezerve. Menționați volumul daunelor în documentele de transport/borderoul

de livrare a transportatorului. Formulați reclamații. Reclamați fără întârziere deficiențele care nu au fost identificate, având în vedere faptul că cererile de despăgubire pot fi formulate numai pe parcursul termenelor de reclamație valabile.

#### 6.3 Ambalajul

În cazul în care nu a fost încheiat un acord cu privire la returnarea ambalajelor, materialele vor fi sortate în funcție de tip și dimensiune și reutilizate sau predate centrelor de reciclare.



**Atenție! Eliminarea ambalajelor se va realiza întotdeauna cu respectarea normelor de protecție a mediului și a reglementărilor locale valabile cu privire la evacuarea deșeurilor. Dacă este cazul, însărcinați o firmă specializată în reciclarea deșeurilor.**



**Observație: Recomandări pentru protecția mediului!**

Ambalajele sunt materii prime importante și pot fi utilizate în continuare în numeroase situații sau prelucrate și refolosite în mod corespunzător.

## Transportul, ambalarea și depozitarea

### 6.4 Depozitarea

Ambalajul se va menține închis până la montare/instalare, cu respectarea marcajelor de amplasare și depozitare aplicate pe exterior.

**Ambalajele vor fi depozitate numai în următoarele condiții:**

- Nu este permisă depozitarea în aer liber.
- Se vor depozita în locuri uscate și fără praf.
- Nu se vor expune la medii agresive.
- Se vor feri de razele soarelui.
- Se vor evita șocurile mecanice.
- Temperatură de depozitare: -10 până la +50 °C.
- Umiditate atmosferică maximă: 60 %.
- Se vor evita variații mari de temperatură (formarea de apă condensată).
- Se vor lubrifia toate componentele descoperite ale echipamentului (protecție anticorozivă).
- În cazul unei depozitări mai îndelungate (> 3 luni) se vor lubrifia toate componentele descoperite ale echipamentului (protecție anticorozivă). Se va verifica periodic starea generală a tuturor componentelor și a ambalajului. În caz de necesitate, se va împropăta sau se va înlocui soluția de conservare.
- În cazul depozitării într-o încăpăre cu nivel ridicat de umiditate, echipamentul va fi ambalat etanș și protejat împotriva coroziunii (soluție de uscare).

### 6.5 Transport



**Atenție! Daune materiale!**

Transportul echipamentului se realizează numai în conformitate cu instrucțiunile de transport, respectiv de montaj anexate!

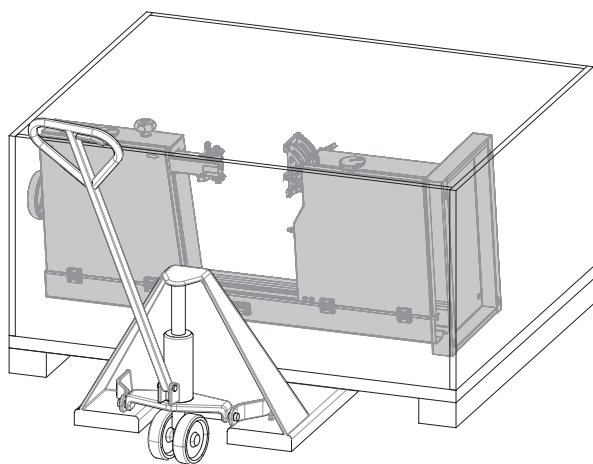
Nu este permisă ridicarea mașinii prin prindere de masa de lucru, de masa culisantă sau de traiectoria principală! Cablurile, curelele și lanțurile se leagă numai de suporturi.



**Observație:**

Lățimea de transport este mai mică de 1000 mm. Astfel este posibil transportul, prin deschiderile de uși.

#### 6.5.1 Siguranțe de transport



Mașina este livrată pe un palet, cu toate componentele montate.

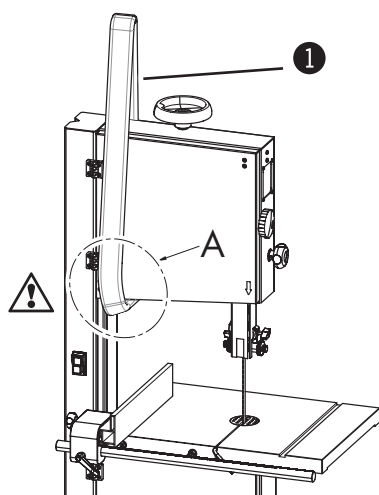
Mașina poate fi transportată cu macaraua, motostivitorul, transpaletul sau un dispozitiv de deplasare.

Fig. 6-1: Siguranțe de transport

## Transportul, ambalarea și depozitarea

### 6.5.2 Transportul cu macaraua

- !** **Atenție! Daune materiale!** Este interzisă ridicarea mașinii de masa de lucru, de cadrul de extragere sau de roțile de regare.  
Ajustați corect centurile și verificați susținerea mașinii. Ridicați mașina încet și cu mare atenție ca să nu alunece.



Pentru transportul mașinii cu macaraua, folosiți doar centurile.

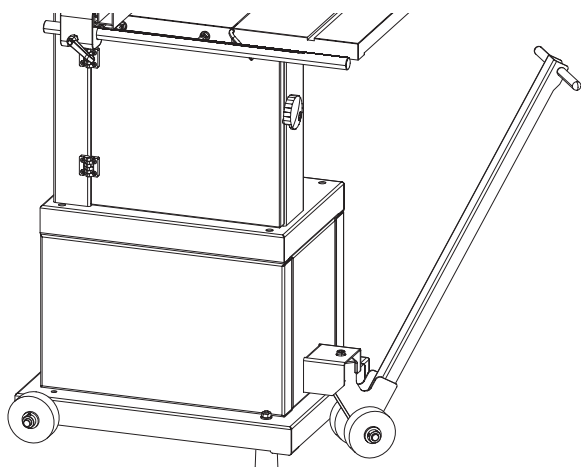
Agățați centurile de punctul A.

**1** Curele

Fig. 6-2: Transportul cu macaraua

### 6.5.3 Transportul cu dispozitivul de deplasare pe role

- i** **Observație:** cu ajutorul unui dispozitiv de deplasare și al unui cărucior de ridicare (accesoriu) este posibil transportul facil al mașinii.



Accesorii Cod articol:  
Dispozitiv de deplasare - 503-142  
Cărucior de ridicat - 500-149

Fig. 6-3: Transportul cu dispozitivul de deplasare pe role

*Transportul, ambalarea și depozitarea*

---

## Amplasarea și instalarea

### 7 Amplasarea și instalarea

#### 7.1 Indicații de siguranță



**Atenție! Pericol de accidentare!:** Montarea și instalarea necorespunzătoare poate duce la daune umane, respectiv materiale majore. Aceste lucrări sunt permise doar personalului autorizat, instruit și care cunoaște modalitatea de funcționare a mașinii, cu respectarea tuturor cerințelor de siguranță.

- A se asigura suficient spațiu de mișcare. Aveți în vedere menținerea unei distanțe suficiente față de mașinile învecinate, față de pereți sau alte obiecte solide.
- Acordați atenție ordinii și curățeniei la locul de muncă. Componentele și sculele demontate, respectiv
- împrăștiate la întâmplare reprezintă surse de pericol.
- Dispozitivele de protecție se vor instala corespunzător și se va verifica funcționarea acestora.



**Atenție! Pericol de electrocutare!:** Lucrările la nivelul echipamentelor electrice pot fi efectuate numai de către personal de specialitate calificat, cu respectarea normelor de siguranță.

Înainte de montare și instalare se va verifica integritatea mașinii și a componentelor acesteia, cât și starea tehnică ireproșabilă.



**Atenție! Pericol de accidentare!:** O mașină incompletă, defectă sau deteriorată poate duce la vătămări corporale, respectiv la daune materiale majore. Este permisă montarea și instalarea numai dacă mașina (și componentele sale) sunt intacte.



**Atenție! Daune materiale!:** Este permisă exploatarea mașinii numai la o temperatură de exploatare/ temperatură a încăperii de +10 până la +40°C. În caz de nerespectare intervin deteriorări în timpul depozitării!

#### 7.2 Amplasarea

##### Condițiile locului de amplasare:

- Temperatura de exploatare/încăperii: +10 până la +40°C.
- Stabilitate și capacitate portantă suficientă a suprafeței de lucru.
- Iluminație suficientă la nivelul locului de muncă.
- Ecranare sau distanță suficientă față de locurile de muncă învecinate.
- Depozitați mașina, sculele, accesoriile etc. în locuri inaccesibile copiilor - pericol de rănire!
- Plasați furtunurile de exhaustare și cablurile electrice în așa fel încât să nu se împiedice nimeni de acestea.

## Amplasarea și instalarea

### 7.2.1 Montați batiul mașinii (Dotare opțională)



**Atenție! Pericol de accidentare datorat greutatei proprii foarte mari**  
Pentru un montaj lipsit de probleme, a se pune la dispoziție cel puțin doi ajutători suplimentari.



**Observație:**  
La asamblarea suportului mașinii, asamblați mai întâi toate piesele nefixate.  
La final, strângeți toate șuruburile.  
La montarea pereților soclului, fiți atenți la poziția corectă a orificiilor pentru șuruburi!

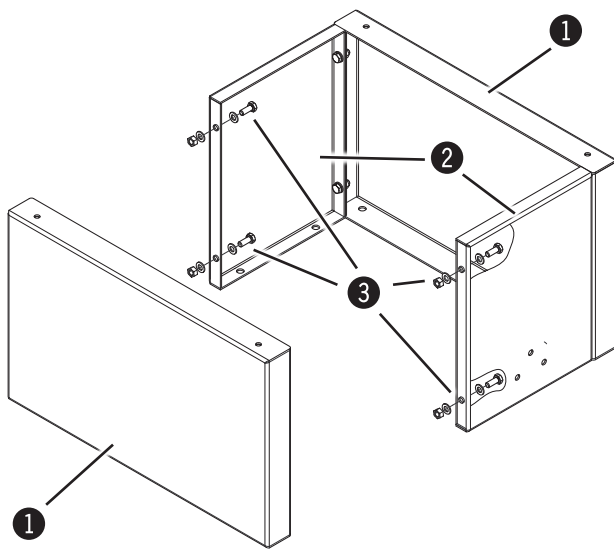


Fig. 7-1: Montare - Batiul mașinii

Mașina se livrează parțial dezasamblată din rațiuni de tehnica transportului

- ① 2 x perete al soclului - lung
- ② 2 x perete al soclului - scurt
- ③ 18 x Șuruburi, Piulițe, Șaibe de adaos
- ④ 1 x placă de bază

#### Montare - Batiul mașinii:

1. Fixați pereții lungi și scurți ai soclului cu șuruburi, piulițe și bailaguri.
2. După reglarea unghiularității, a se strânge ferm șuruburile.
3. Fixați placa de bază pe pereții montați ai soclului.

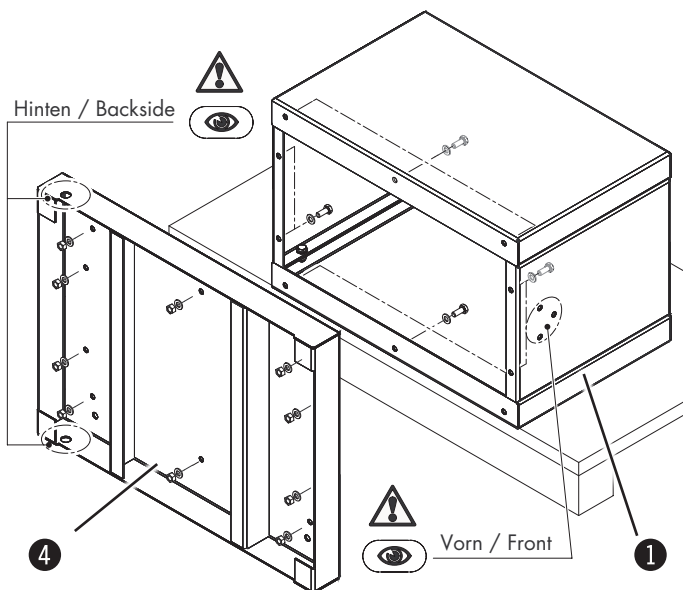


Fig. 7-2: Montare - Batiul mașinii

## Amplasarea și instalarea

### 7.2.2 Montați fierăstrăul cu bandă pe batiul mașinii.

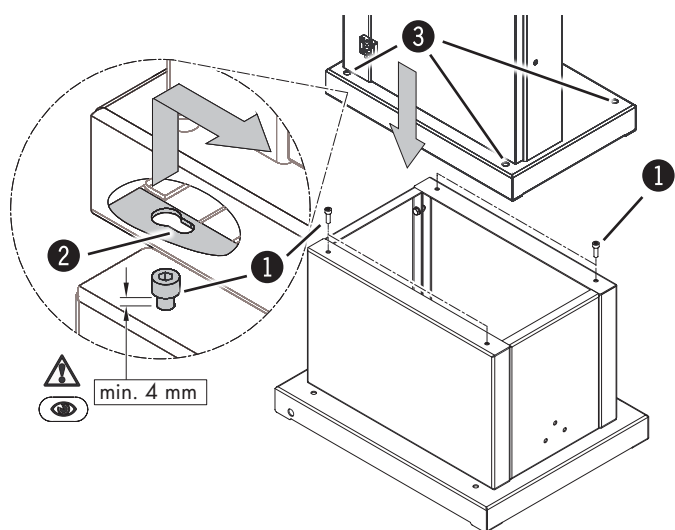


Atenție! Pericol de accidentare datorat greutatei proprii foarte mari  
Pentru un montaj lipsit de probleme, a se pune la dispoziție cel puțin doi ajutători suplimentari.



**Observație:**

Dacă suptul mașinii nu este montat pe batiul mașinii, instalați mașina pe o suprafață stabilă și plană, cu o înălțime de cel puțin 390 mm.



**Montare - Ferăstrău panglică:**

1. Nu înșurubați complet șuruburile de fixare. Distanța dintre marginea inferioară a capului șurubului și soclul mașinii trebuie să fie de cel puțin 4 mm.
2. După reglarea unghiularității, a se strânge ferm șuruburile. Deplasați mașina în direcția fantelor.
3. Înșurubați șurubul imbus cu cheia imbus (accesibil prin orificiu).

- ① 4 x Șuruburi de fixare
- ② fantă
- ③ Gaură

Fig. 7-3: Montare - Ferăstrău panglică

## Amplasarea și instalarea

### 7.2.3 Montarea mesei de lucru / Reglarea unghiului

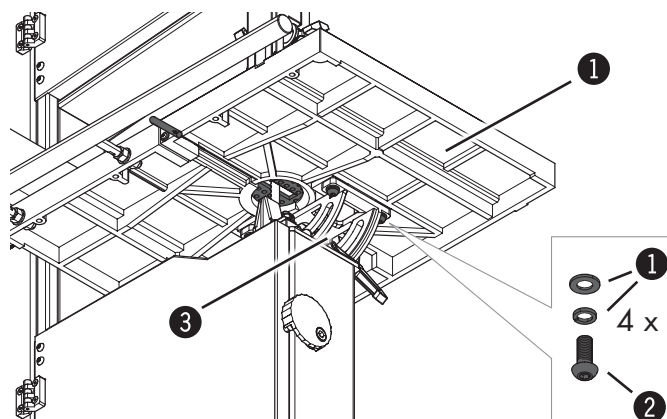


Fig. 7-4: Masa de lucru

Fixați masa de lucru pe suport cu șuruburi și bailaguri.

- ① Șaibe
- ② Șurub
- ③ Suport
- ④ Mesele de prelucrare

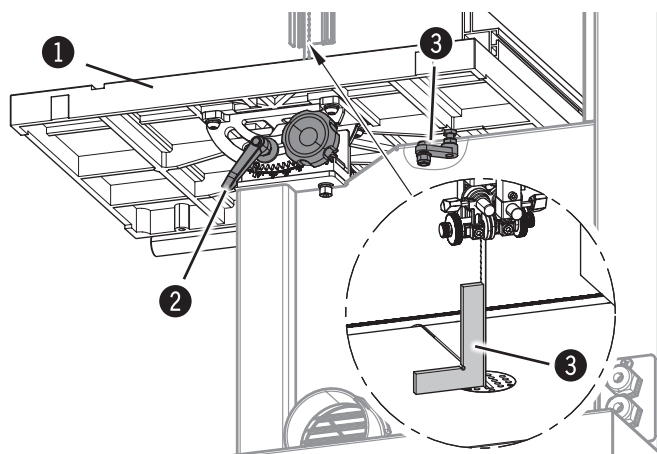


Fig. 7-5: 90° față de cursul benzii

- ① Masa de lucru
- ② Manetă cu clemă
- ③ Șurub opritor
- ④ 90° - Unghiopritor paralel

A se decupla mașina de la rețeaua de alimentare cu curent electric.

Aduceți mașina în poziție dreaptă / A se vedea capitolul 7.2.5

Întinderea panglicii de ferăstrău / A se vedea capitolul 8.3

#### Reglarea unghiului: 90° față de cursul benzii

Desprindeți maneta cu clemă.

A se înclina masa de lucru până ce se aliniază cu șurubul opritor.

Reglați un unghi de 90° între cursul benzii de ferăstrău și masa de lucru.

În cazul în care unghiul nu este de 90°, este necesară ajustarea corespunzătoare a șurubului opritor.

A se verifica poziția de 90° în condițiile în care piesele au fost fixate.

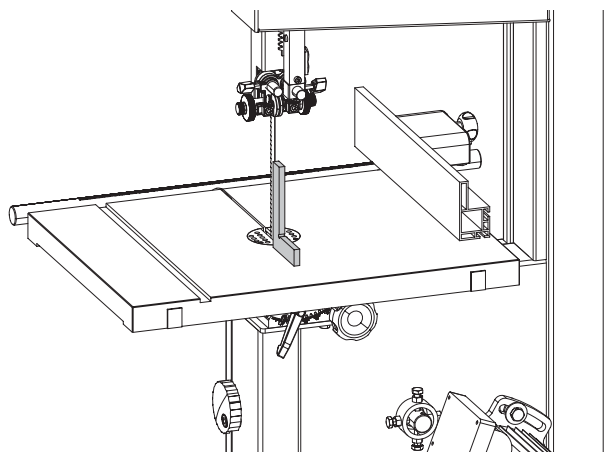


Fig. 7-6: 90° față de spatele benzii de fierăstrău

#### Reglarea unghiului: 90° față de spatele benzii de fierăstrău

Reglați un unghi de 90° între banda de ferăstrău și masa de lucru.

Dacă unghiul nu este de 90°, reglați din nou cursul benzii. A se vedea capitolul 8.3.

## Amplasarea și instalarea

### 7.2.4 Montare - Opritorul paralel

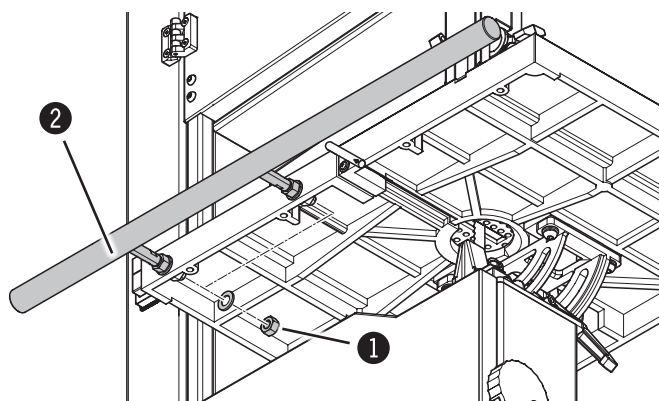


Fig. 7-7: Opritorul paralel

A se fixa ghidajul opritorului cu ajutorul piuliței de masa mașinii.

A se împinge opritorul premontat pe ghidaj.

- ① Piulița
- ② Ghidajul opritorului

#### Reglarea în înălțime - Ghidajul opritorului:

Reglarea distanței: 18 mm

(Acest reglaj trebuie să fie foarte precis.)

Slăbiți piulița de blocare.

Reglați un unghi de 90° față de marginea din față a mesei.

Reglați distanța X1.

Strângeți contrapiulița cu mâna.

Reglați distanța X2.

Strângeți contrapiulițele.

Verificați reglarea, iar dacă este necesar, ajustați ulterior.

- ① Contrapiuliță
- ② 90°- Unghiopritor paralel
- ③ Ghidajul opritorului

#### Reglarea opritorului paralel:

Deplasați la stânga opritorul paralel.

Măsurați distanțele X și Y. (distanța de la teu la canalura mesei).

Valorile distanțelor X și Y trebuie să fie egale.

Slăbiți piulița din partea dreaptă.

Reglați unghiul prin rotirea șurubului de reglaj.

Y > X :roțiți - spre stânga

Y < X :roțiți - spre dreapta

Strângeți la loc piulița din dreapta

Verificați reglarea, iar dacă este necesar, ajustați ulterior.

- ① Opritorul paralel
- ② Piulița - Dreapta
- ③ Șurub de reglare

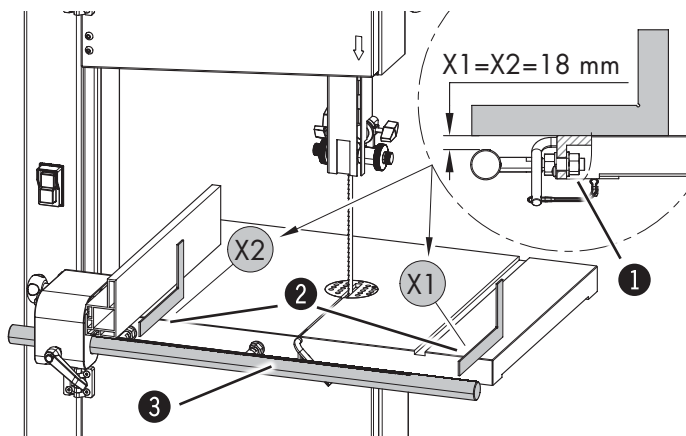


Fig. 7-8: Reglarea în înălțime - Ghidajul opritorului

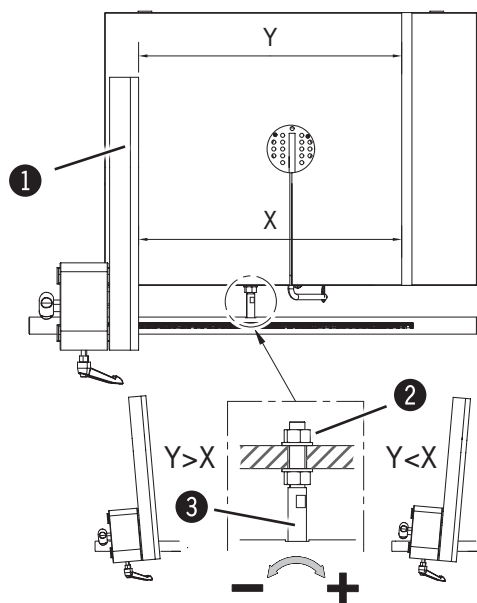


Fig. 7-9: Reglarea opritorului paralel

## Amplasarea și instalarea

### 7.2.5 Amplasarea și alinierea mașinii

**i** **Observație:**  
În placa de pardoseală a mașinii se găsesc 4 orificii filetate în care se înșurubează șuruburile de nivel livrate odată cu aceasta. (opțional)

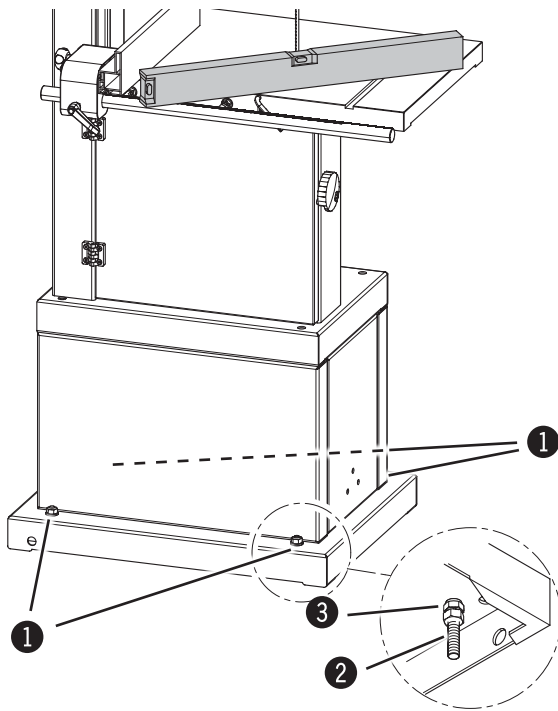


Fig. 7-10: Fixarea în pardoseală

- ① Șuruburi
- ② Șurub de reglare
- ③ Contrapiuliță

A se respecta următoarele puncte pentru o amplasare corectă și rațională a mașinii:

- Pentru asigurarea unei funcționări precise și sigure, mașina se aliază cu un poloboc.
- În cazul unor neplaneități ale solului, a se compensa poziția mașinii prin șuruburi de fixare sau prin șaibe
- Spre a se obține o stabilitate maximă a mașinii este recomandabilă fixarea acesteia în sol cu șuruburi M10, având grijă ca șuruburile de fixare să nu fie strânse excesiv, pentru a evita vibrațiile prea puternice. Este de asemenea recomandabilă plasarea între sol și mașină a unor materiale de amortizare a vibrațiilor.
- Amplasați mașina în așa fel încât să nu intervină o amplificare a vibrațiilor și zgomotelor acesteia.
- Controlați dacă iluminarea locului de muncă este adecvată.
- Dacă mașina se amplasează între alte mașini, este recomandabil ca distanța față de acestea să fie de min. 80 cm, pentru ca la tăierea unor repere de dimensiuni mai late să nu intervină coliziuni și pentru a putea utiliza dispozitive auxiliare, cum ar fi caprele cu rulouri sau mesele suplimentare.

## Amplasarea și instalarea

### 7.3 Cuplarea electrică



**Atenție! Pericol de electrocutare!**

Lucrările la nivelul echipamentelor electrice pot fi efectuate numai de către personal de specialitate calificat, cu respectarea normelor de siguranță.

Verificarea impendantei precum și a rezistenței totale a dispozitivului de protecție la suprasarcină trebuie să se facă la locul unde se va efectua instalarea și punerea în funcțiune!



**Atenție! Daune materiale!**

Înainte de conectarea alimentării cu energie electrică este necesară compararea datelor de pe plăcuța de fabricație cu datele specifice rețelei de energie electrică. Se va conecta numai dacă acestea sunt identice. Sursa de curent trebuie să prezinte dispozitivul de conectare corespunzător (CEE în cazul motorului trifazic).



**Observație:** Fără aprobarea explicită din partea departamentului de service Hammer nu este permisă deschiderea tabloului de comandă aflat la mașină. În cazul nerespectării acestei obligații toate drepturile de garanție încetează.



**Atenție! Daune materiale!**

Mașina trebuie asigurată cu ajutorul unei siguranțe automate.

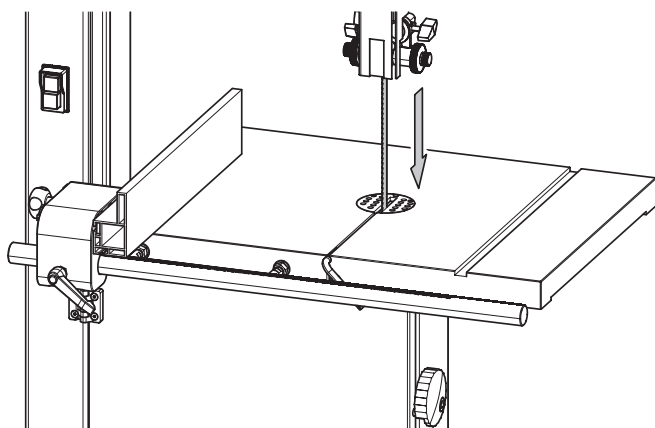


Fig. 7-11: Direcția de rotație a motorului

1. Conectați ștecherul echipamentului la alimentarea cu energie electrică.
2. Porniți scurt mașina.
3. La pornirea motorului se verifică direcția de rotație.
4. În cazul în care este necesară modificarea direcției de rotație, modificați 2 faze la nivelul cablului de alimentare.

#### Cerințe cu privire la conexiunile electrice:

- Echipamentul trebuie împământat cu un conductor de protecție.
- Variațiile de tensiune din rețeaua de energie electrică nu au voie să depășească limita maximă de  $\pm 10\%$ .
- Tabloul de comandă trebuie prevăzut cu un întrerupător de putere (DIN VDE 0641).
- Cablul de conexiune H07RN-F minim 5x 2,5 (motor cu curent trifazic) respectiv 3x 2,5 (motor cu curent alternativ).
- Element de siguranță/Cablul de conexiune: vezi „Date tehnice”
- Alimentarea cu energie electrică trebuie protejată împotriva defecțiunilor (de exemplu tub armat).
- Cablurile de conectare trebuie montate astfel încât să nu apară puncte de îndoire și frecare sau să genereze pericol de împiedicare.

*Amplasarea și instalarea*

---

## Deservirea

## 8 Deservirea

### 8.1 Indicații de siguranță



**Atenție! Pericol de accidentare! Utilizarea necorespunzătoare poate duce daune umane, respectiv materiale grave. Aceste lucrări sunt permise doar personalului autorizat, instruit și care cunoaște modalitatea de funcționare a mașinii, cu respectarea tuturor cerințelor de siguranță.**

#### Înainte de începerea lucrărilor:

- Înainte de montare și instalare se va verifica integritatea mașinii și a componentelor acesteia, cât și starea tehnică ireproșabilă.
- A se asigura suficient spațiu de mișcare.
- Acordați atenție ordinii și curățeniei la locul de muncă. Componentele și sculele demontate, respectiv împrăștiate la întâmplare reprezintă surse de pericol.
- Verificați dacă toate dispozitivele de protecție sunt montate corespunzător.
- Efectuați toate lucrările de reglare, precum și schimbarea sculelor numai cu mașina oprită.
- Montați pe mașină numai scule permise (autorizate).
- Instalația de exhaustare se instalează regulamentar și se verifică funcționarea acesteia.
- Este permisă numai prelucrarea unor repere care pot fi poziționate și ghidate în siguranță.
- Examinați cu atenție reperele pentru a vă asigura că nu există corpuri străine (de exemplu: cuie, șuruburi) care ar putea afecta procesul de prelucrare.
- Sprijiniți piesele lungi cu mijloace de suport (de exemplu extensii ale mesei, capre pe roți).
- Verificați direcția corectă de rotație a agregatului.
- A se ține la îndemână elementele auxiliare pentru prelucrarea pieselor scurte și înguste.
- Înainte de pornire este obligatoriu să verificați în totdeauna dacă în imediata apropiere a echipamentului nu se află alte persoane.

#### În timpul deservirii:

- La înlocuirea reperului sau la apariția unor defecțiuni, a se opri mașina și după aceea a se asigura împotriva unei reporniri accidentale.
- Nu este permisă dezactivarea, șuntarea sau scoaterea din uz a dispozitivelor de protecție și de siguranță pe parcursul lucrului.
- Nu suprasolicitați mașina! Aceasta lucrează mai bine și mai sigur în domeniul de performanță specificat.

#### În cazul lucrărilor efectuate la mașină și cu aceasta se vor respecta din principiu următoarele interdicții:

- Este interzisă operarea cu părul lung fără utilizarea unei plase de păr.
- Este interzisă utilizarea mănușilor!

#### În cazul lucrărilor la mașină și cu aceasta se vor purta neapărat:

- Îmbrăcăminte de lucru strânsă pe corp (rezistență ridicată la rupere, fără mâneci largi).
- Încălțăminte de siguranță Pentru protejarea împotriva pieselor grele în cădere și a alunecării pe suprafețe neaderente.
- Căști de protecție Pentru protecția împotriva vătămării auzului.



#### Atenție! Daune materiale!

Este permisă exploatarea mașinii numai la o temperatură de exploatare/temperatură a încăperii de +10 până la +40°C. În caz de nerespectare intervin deteriorări în timpul depozitării!

Utilizarea necorespunzătoare, cum ar fi prelucrarea prea stransa a razei sau aplicarea unei presiuni prea mari de taiere, poate cauza frictiuni si chiar poate produce scantei generate de ghidajele panzei

Pentru prevenirea producerii scanteilor se recomanda utilizarea, in mod regulat, a solutiei Super Glide (cod 10.0.010) prin pulverizarea acesteia pe ghidaje.

Deservirea

## 8.2 Selecția și întreținerea panglicilor de ferăstrău

**i** Alegerea lățimii și tipului panglicii de ferăstrău depinde de tipul materialului ce urmează a fi tăiat și de tipul tăieturii:

- Panglicile strâmte sunt potrivite pentru tăieturi în curbe sau circulare, panglicile late pentru tăieturile drepte.
- Pentru lemnele de esență dură este necesară folosirea unei panglici de ferăstrău prevăzute cu o dentiție fină, în timp ce pentru lemnele de esență moale este recomandabilă folosirea unei panglici cu dentiție mare.

Este permisă folosirea următoarelor panglici:

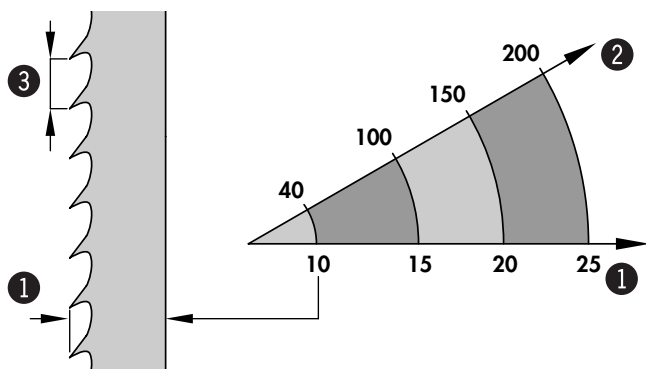


Fig. 8-1: Panglicile de ferăstrău

| N2-35 - Lungime: 2630 mm |       |        |
|--------------------------|-------|--------|
| art. nr.                 | SB    | ZT     |
| 13.7.3506                | 6 mm  | 4,0 mm |
| 13.7.3510                | 10 mm | 6,0 mm |
| 13.7.3515                | 16 mm | 6,0 mm |
| 13.7.3520                | 20 mm | 8,0 mm |

① Lățimea panglicii (SB)

② Tăiere radială

③ Distanța între dinți (ZT)

În orice caz, distanța între dinții individuali trebuie să fie suficient de mare spre a asigura transportul și eliminarea spre exterior a așchiilor.

În cazul în care distanța este prea mică, panglica se înfierbântă și se rupe.

Nu folosiți panglici de ferăstrău cu cute, îndoituri sau fisuri.

Înclinația dinților este de max. de 2 ori grosimea panglicii la lemnul de esență moale și de max. de 1,5 ori grosimea panglicii la lemnul de esență tare.

Este neapărat necesară înlocuirea panglicii când nu mai este ascuțită. Se va ascuți de către un atelier specializat sau se va folosi o panglică nouă. Se recomandă folosirea numai a unor panglici de ferăstrău de calitate superioară.

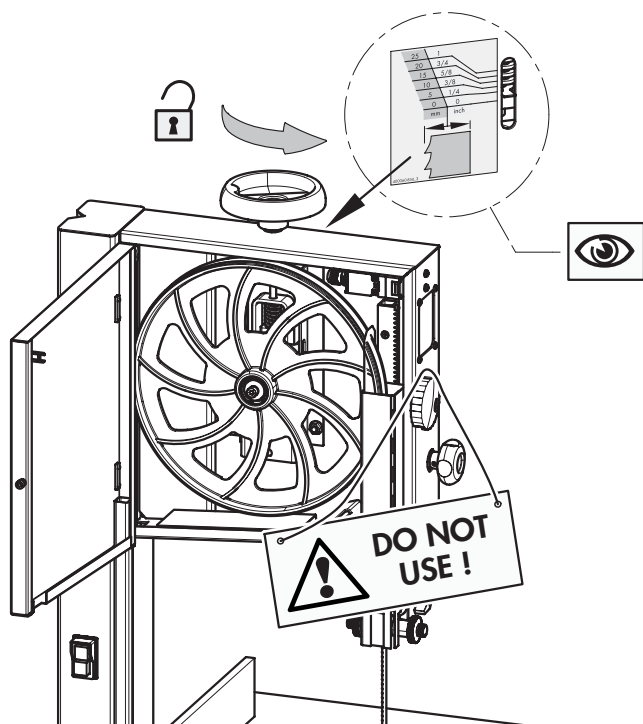


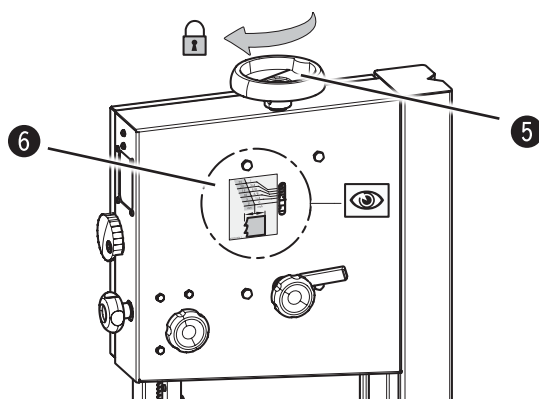
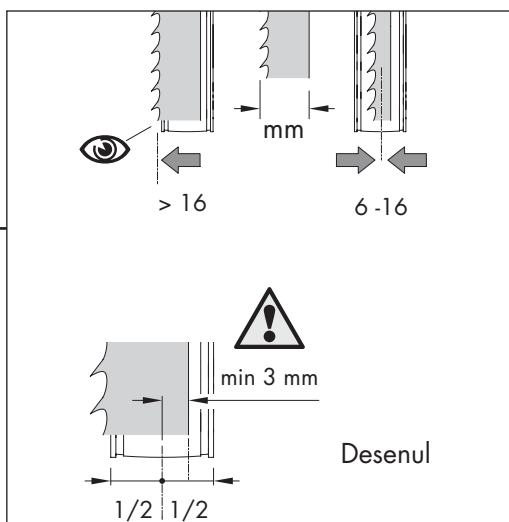
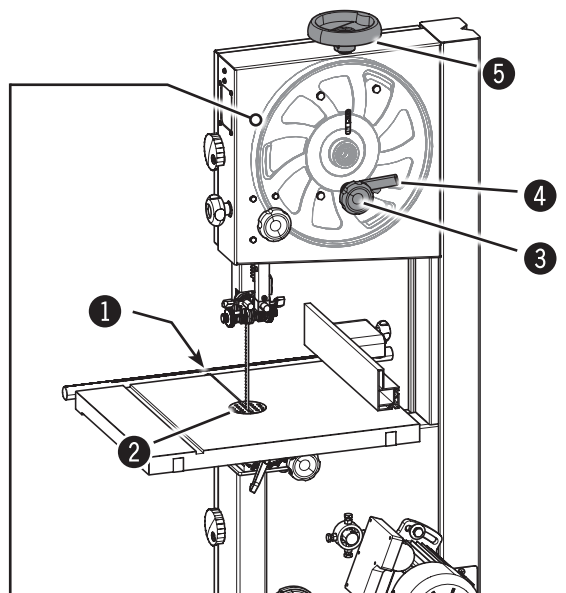
Fig. 8-2: Reduceți tensiunea benzii de fierăstrău.

**i** **Atenție!** După folosirea mașinii este necesar a se relaxa puțin tensiunea panglicii și a se aplica la nivelul mașinii un panou de avertizare corespunzător. În felul acesta se menjează suprafețele de rulare ale roților alergătoare. (vezi figura)

## Deservirea

### 8.3 Înlocuirea/întinderea panglicii de ferăstrău

**Atenție!** Pericol de rănire prin tăiere, în special la înlocuirea sculei.



1. A se decupla mașina de la rețeaua de alimentare cu curent electric.
2. A se îndepărta suportul mesei și știftul de fixare. A se deschide acoperitoarea roții alergătoare.
3. Desprindeți ghidajul benzii de ferăstrău inferior și superior de pânza fierăstrăului.
4. Slăbiți roata de mână pentru tensionarea benzii, rotind-o spre stânga. A se scoate vechea panglică prin masa de lucru.
5. A se trece noua panglică peste roțile alergătoare (a se acorda atenție direcției de tăiere!).
6. A se verifica tensiunea panglicii de ferăstrău și, după caz, a se corecta cu roata de reglare manuală. Tensiunea corectă este afișată la afișajul de tensiune a panglicii, valoarea afișată trebuind să corespundă lățimii panglicii.

**Atenție!** Reglați funcționarea benzii fierăstrăului numai cu ajutorul roții de mână de pe roata de fugă superioară. Dacă rularea benzii nu poate fi reglată cu roata de fugă superioară, faceți reglarea pe roata inferioară. A se vedea capitolul 8.3.1

7. A se elibera maneta cu clemă și a se regla poziția panglicii de ferăstrău cu ajutorul roții de reglare manuală: **Vezi desenul**
8. Rotiți acum manual roțile alergătoare și verificați dacă panglica se deplasează corect pe acestea, neintrând în coliziune cu nici o piesă a mașinii.
9. Strângeți bine maneta cu clemă.
10. Reglați ghidajul benzii de fierăstrău superior și inferior la noua pânză de ferăstrău.
11. Dispozitivele de protecție se vor instala corespunzător și se va verifica funcționarea acestora. Slăbiți roata de mână pentru tensionarea benzii, rotind-o spre stânga.

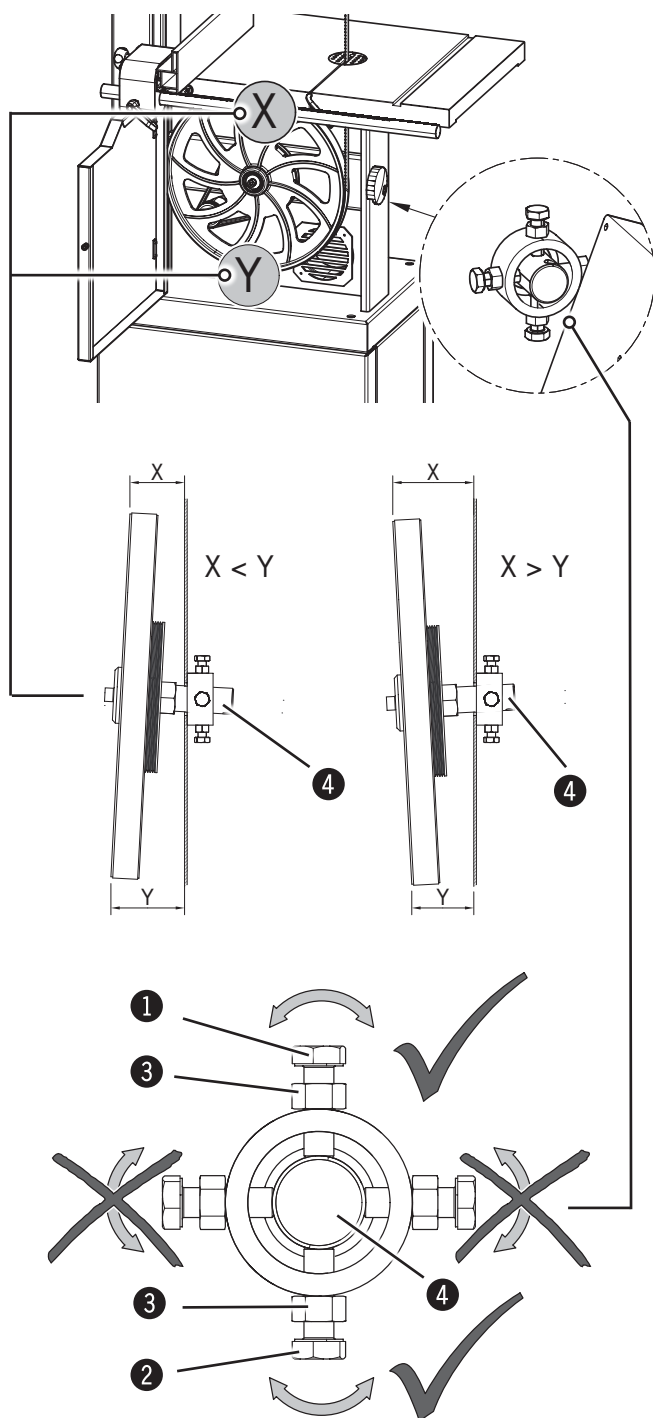
- ① Știft de fixare
- ② Suportul pentru masă
- ③ Roată de reglare - Mișcarea panglicii de ferăstrău
- ④ Manetă cu clemă
- ⑤ Roată de întindere a panglicii
- ⑥ Scală - Tensiune a panglicii de ferăstrău

Fig. 7-3: Înlocuirea panglicii de ferăstrău

Deservirea

8.3.1 Reglaje - Mișcarea panglicii de ferăstrău / Roata alergătoare inferioară

**!** **Atenție! Daune materiale!**  
Reglați funcționarea benzii fierăstrăului numai cu ajutorul roții de mână de pe roata de fugă superioară.  
Dacă rularea benzii nu poate fi reglată cu roata de fugă superioară, faceți reglarea pe roata inferioară.  
Puteți ajusta doar șuruburile de reglare verticale pentru reglarea roții de fugă inferioare.  
Continuați cu mare grijă cu lucrările descrise aici.



Măsurați distanțele X și Y. (de la marginea din față a roții de fugă la suportul mașinii). Valorile distanțelor X și Y trebuie să fie egale.

**Reglaje - la X>Y:**

- Slăbiți piulita de blocare.
- Rotiți spre stânga șurubul de reglare 2.
- Rotiți spre dreapta șurubul de reglare 1, până când pivotul de lagăr este fixat.
- Strângeți contrapiulițele.
- Rotiți acum manual roțile alergătoare și verificați dacă panglica se deplasează corect pe acestea, neintrând în coliziune cu nici o piesă a mașinii.
- Eventual reglați roata de fugă superioară.
- Verificați reglarea, iar dacă este necesar, ajustați ulterior.

**Reglaje - la X<Y:**

- Slăbiți piulita de blocare.
- Rotiți spre stânga șurubul de reglare 1.
- Rotiți spre dreapta șurubul de reglare 2, până când pivotul de lagăr este fixat.
- Strângeți contrapiulițele.
- Rotiți acum manual roțile alergătoare și verificați dacă panglica se deplasează corect pe acestea, neintrând în coliziune cu nici o piesă a mașinii.
- Eventual reglați roata de fugă superioară.
- Verificați reglarea, iar dacă este necesar, ajustați ulterior.

- 1 Șurub de reglare 1 (Vertical)
- 2 Șurub de reglare 2 (Vertical)
- 3 Contrapiuliță
- 4 Cep

## Deservirea

### 8.4 Înclinarea mesei

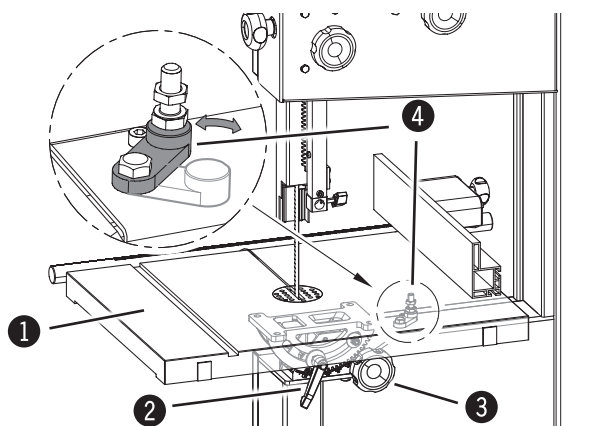


Fig. 8-5: Înclinarea

- ① Mesele de prelucrare
- ② Manetă cu clemă
- ③ Levier
- ④ Opritor - 0°

Masa de lucru a mașinii poate fi înclinată până la un unghi de -5° până la +45°

#### Reglarea unghiului:

1. Pentru a o înclina, îndepărtați placa de suprafață a mesei pentru ca panglica să se poată deplasa nestânjenită prin masă.
2. Deschideți șurubul de blocare cu cheia livrată odată cu mașina, înclinați masa în unghiul dorit afișat pe scara de înclinare.
3. Strângeți din nou șuruburile de blocare.

#### Înclinarea -5°:

1. Rotiți opritorul în exterior
2. Reglarea unghiului
3. Spre a readuce masa în poziția normală, slăbiți din nou șurubul de blocare, înclinați masa până la opritor în poziția de 0°, refixând-o în această poziție.  
(Rotiți opritorul înapoi)

### 8.5 Reglarea ghidajului panglicii



**Atenție! Pericol de accidentare!:**

Nu este permisă efectuarea acestui reglaj când mașina e în funcțiune!

#### 8.5.1 Dispozitiv de protecție cu ajustarea înălțimii

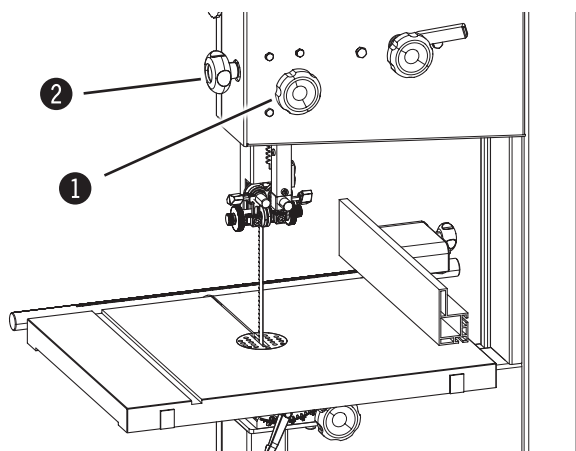


Fig. 8-6: Role de ghidaj

Ghidajul superior al panglicii de ferăstrău trebuie coborât cât se poate de aproape pe reper (5-10 mm). Pentru reglarea înălțimii, a se desface șurubul de blocare și a se roti roata de reglare manuală până ce se atinge înălțimea dorită. A se strânge la loc șurubul de blocare.

- ① Șuruburi de blocare
- ② Ajustarea înălțimii de ghidare a panglicii

Deservirea

### 8.5.2 Ghidajul panglicii de ferăstrău - sus

**!** Atenție! Daune materiale!

Nu puteți regla ghidajele benzii de ferăstrău decât după ce reglați corect tensiunea și cursul benzii, Reglați ghidajele benzii de ferăstrău după fiecare schimbare a acesteia.

Efectuați cu precizie următoarele reglaje pentru a preveni formarea scânteilor.

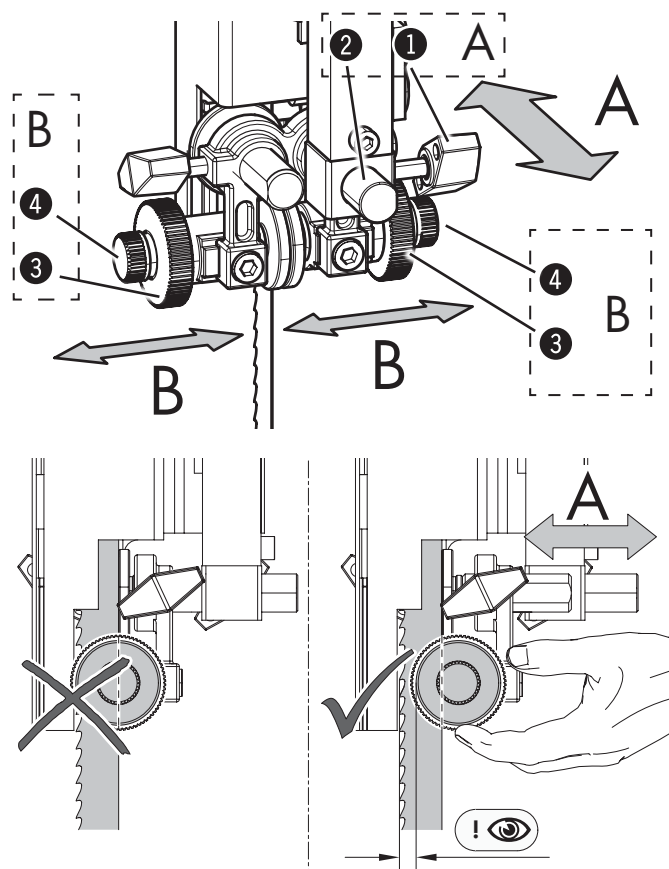


Fig. 8-7: Ajustarea elementelor laterale de ghidare

#### Ajustarea elementelor laterale de ghidare

##### Smer A

Desprindeți șurubul de strângere.

Deplasați ghidajul benzii de fierăstrău către buloanele de reglare.

Elementele de ghidare laterale trebuie să funcționeze în spatele dulapului pânzei de ferăstrău și nu trebuie să intre în contact cu dinții când se află sub presiunea de tăiere.

Înșurubați șurubul de strângere.

##### Smer B

Desfaceți piulița cu cap striat.

Reglați distanța cu șurubul de reglare.

Este necesar ca rolele de ghidaj laterale să atingă ușor panglica de ferăstrău spre a se obține o tăietură lipsită de vibrații și dreaptă.

Strângeți piulița striată.

- ① Șurub de strângere
- ② buloane de reglare
- ③ Piuliță striată
- ④ Șurub de reglare

#### Ajustarea ghidajului de întoarcere

Desprindeți șurubul de strângere.

Deplasați ghidajul de întoarcere.

Reglați ghidajul de întoarcere paralel cu spatele benzii de ferăstrău la o distanță mică.

Înșurubați șurubul de strângere.

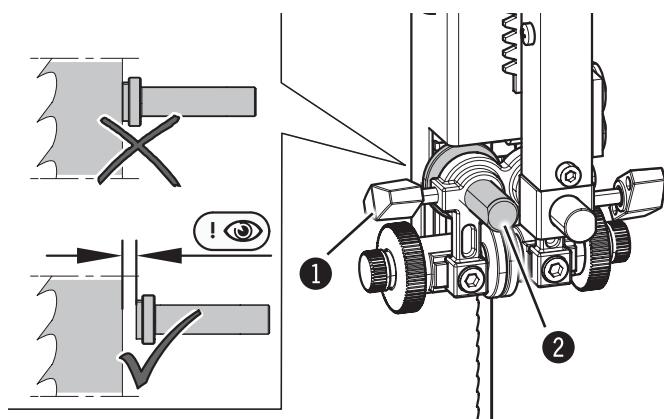


Fig. 8-8: Ajustarea ghidajului de întoarcere

- ① Șurub de strângere
- ② ghidaj de întoarcere

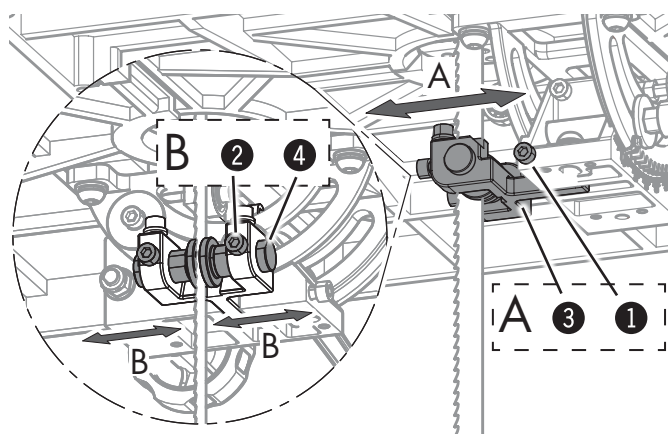
## Deservirea

### 8.5.3 Ghidajul panglicii de ferăstrău - jos (Dotare opțională)

**!** **Atenție! Daune materiale!**

Nu puteți regla ghidajele benzii de ferăstrău decât după ce reglați corect tensiunea și cursul benzii, Reglați ghidajele benzii de ferăstrău după fiecare schimbare a acesteia.

Efectuați cu precizie următoarele reglaje pentru a preveni formarea scânteilor.



#### Ajustarea elementelor laterale de ghidare

##### Smer A

Desprindeți șurubul de strângere 1.

Deplasați componenta de ghidare peste tija de ghidare.

Elementele de ghidare laterale trebuie să funcționeze în spatele dulapului pânzei de ferăstrău și nu trebuie să intre în contact cu dinții când se află sub presiunea de tăiere.

Înșurubați șurubul 1 de strângere.

##### Smer B

Desprindeți șurubul de strângere 2.

Deplasați ghidajul lateral către buloanele de reglare.

Este necesar ca rolele de ghidaj laterale să atingă ușor panglica de ferăstrău spre a se obține o tăietură lipsită de vibrații și dreaptă.

Înșurubați șurubul 2 de strângere.

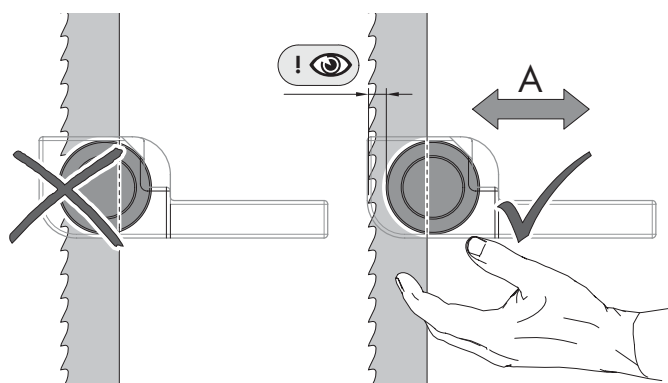


Fig. 8-9: Ajustarea elementelor laterale de ghidare

- ① Șurub de strângere 1
- ② Șurub de strângere 2
- ③ Componentă de ghidaj
- ④ buloane de reglare

#### Ajustarea ghidajului de întoarcere

Desprindeți șurubul de strângere.

Reglați ghidajul de întoarcere cu șurubul de reglare.

Reglați ghidajul de întoarcere paralel cu spatele benzii de ferăstrău la o distanță mică.

Înșurubați șurubul de strângere.

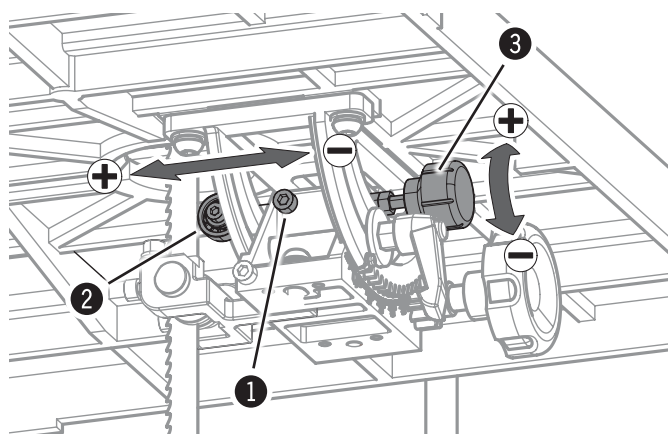


Fig. 8-10: Ajustarea ghidajului de întoarcere

- ① Șurub de strângere
- ② ghidaj de întoarcere
- ③ Șurub de reglare

## Deservirea

### 8.6 Pornirea / Deconectarea

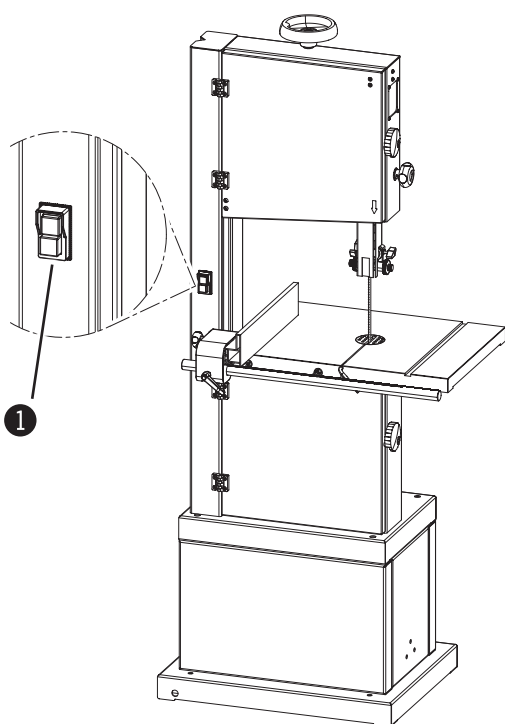


**Atenție!** Pericol de rănire datorită pregătirii insuficiente!

Este permisă pornirea echipamentului numai în situația în care sunt îndeplinite condițiile corespunzătoare, respectiv dacă au fost efectuate lucrările preliminare. De aceea, înainte de pornire, este obligatorie citirea instrucțiunilor cu privire la reglare, echipare și operare (a se vedea capitolul corespunzător).



**Atenție!** Echipamentul nu va porni cu ușile deschise și se va opri automat dacă ușile vor fi deschise în timp ce lucrează. (Valabil doar pentru echipamentele versiune-CE!)



Ferăstrăul cu panglică este prevăzut cu un întrerupător de pornire-oprire.

Butonul verde:  
Porniți mașina

Butonul roșu:  
Opriți mașina.

① Întrerupătorul pornit/oprit.

Fig. 8-11: Întrerupătorul de pornire-oprire

### 8.7 Tehnici de lucru admise

#### 8.7.1 Tăiere longitudinală de-a lungul unei linii marcate

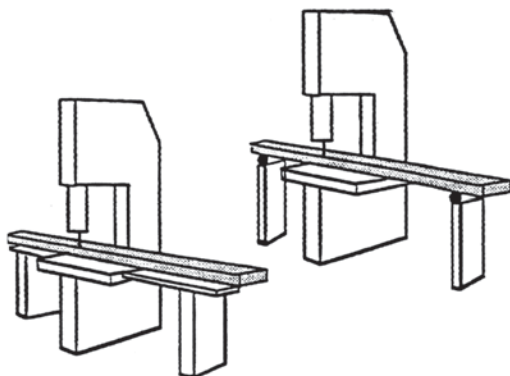


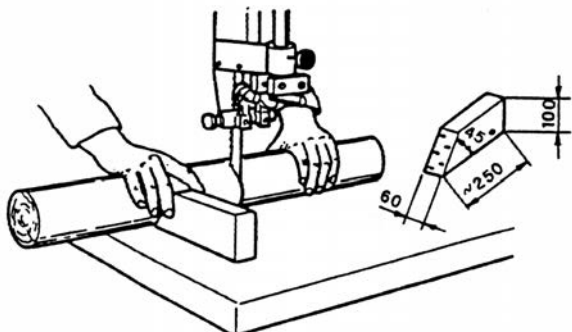
Fig. 8-12: Tăierea longitudinală

Toate regimurile de utilizare care se abat de la următoarele tehnici de lucru nu sunt prevăzute pentru această mașină și sunt de aceea interzise.

Împingeți reperul cu viteză constantă și cu presiune constantă, fără presiune laterală. Nu întrerupeți tăierea și nu retrageți reperul. La tăierea unor repere lungi, folosiți suporturi suplimentare sau capre cu rulouri.

## Deservirea

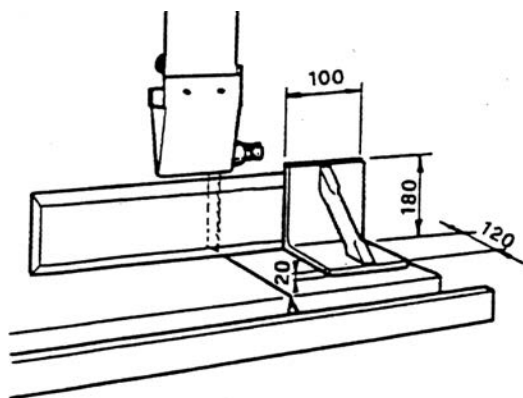
### 8.7.2 Tăierea unor repere rotunde în direcție transversală



Folosiți un dispozitiv adecvat cu dimensiunile minime conform fig. spre a împiedica o rotire a reperului în timpul tăierii.

Fig. 8-13: Tăierea unui reper rotund

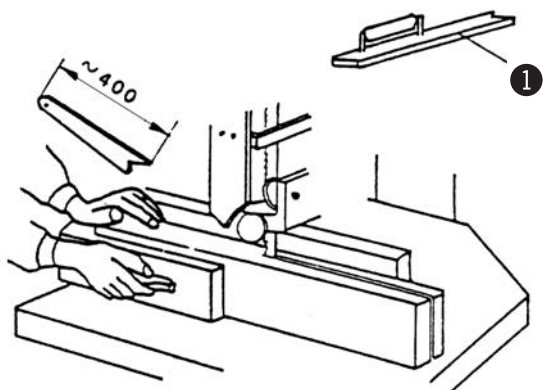
### 8.7.3 Tăierea unor repere așezate pe muchie



Folosiți un opritor auxiliar de dimensiuni minime spre a obține o ghidare în condiții sigure a reperului.

Fig. 8-14: Opritorul auxiliar

### 8.7.4 Tăierea longitudinală a unor repere strâmte sau subțiri cu opritorul longitudinal



Folosiți o tijă de împingere ca în fig. spre a împiedica o distanță periculos de mică între mâini și pânza de ferăstrău.

① Tijă de împingere

Fig. 8-15: Tijă de împingere

Deservirea

### 8.7.5 Tăieri în unghi

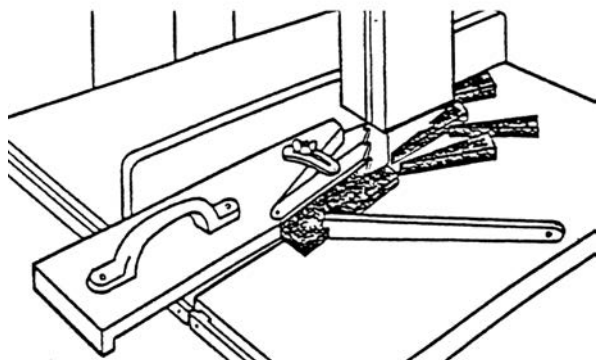


Fig. 8-16: Tăieri în unghi

Folosiți un dispozitiv auxiliar ca cel reprezentat în ilustrație.

### 8.7.6 Tăieri circulare

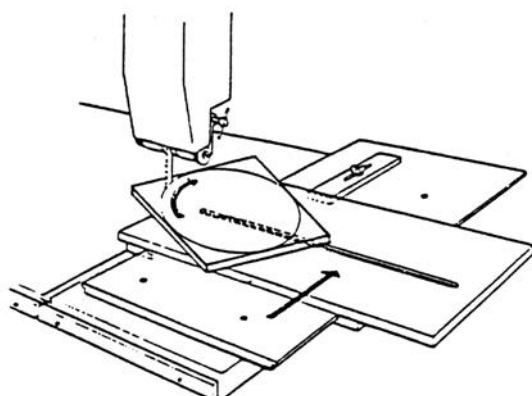


Fig. 8-17: Tăieri circulare

Folosiți un dispozitiv auxiliar ca cel reprezentat în ilustrație.

Accesorii Cod articol:  
01.1.300

### 8.7.7 Tăiere diagonală de separare a unor repere dreptunghiulare

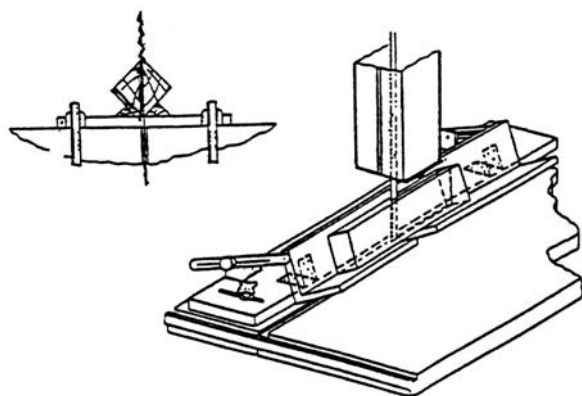


Fig. 8-18: Tăiere de separare

Folosiți un dispozitiv auxiliar ca cel reprezentat în ilustrație.

## Deranjamente

### 9 Mentenanța

#### 9.1 Indicații de siguranță

**⚠️ Atenție! Pericol de accidentare!** Lucrările necorespunzătoare de reglare, respectiv de echipare pot duce la vătămări corporale, respectiv la daune materiale majore. Aceste lucrări sunt permise doar personalului autorizat, instruit și care cunoaște modalitatea de funcționare a mașinii, cu respectarea tuturor cerințelor de siguranță.

- Înainte de începerea lucrărilor, mașina trebuie să fie oprită și asigurată împotriva unei porniri accidentale.
- Înainte de începerea lucrărilor a se verifica integritatea și starea tehnică ireproșabilă a mașinii.
- A se asigura suficient spațiu de mișcare.
- Acordați atenție ordinii și curățeniei la locul de muncă. Componentele și sculele demontate, respectiv împrăștiate la întâmplare reprezintă surse de pericol.
- Dispozitivele de protecție se vor instala corespunzător și se va verifica funcționarea acestora.

**⚠️ Atenție! Pericol de electrocutare!** Lucrările la nivelul echipamentelor electrice pot fi efectuate numai de către personal de specialitate calificat, cu respectarea normelor de siguranță.

#### 9.2 Tensionarea/înlocuirea curelei de transmisie

În timp, transmiterea forței la nivelul curelei de transmisie poate înregistra o scădere. În acest caz este necesară tensionarea ulterioară sau înlocuirea curelei de transmisie

În cazul în care, cu ocazia verificării lunare, se constată fisuri sau secționări laterale, este necesară înlocuirea curelei de transmisie.

După primele ore de funcționare este necesar controlul tensiunii curelelor, deoarece acestea se extind.

Pentru a controla tensiunea, apăsați cureaua în mijloc, către interior, cu o forță de 3-4 kg.

Nu este permis ca abaterea curelei să fie mai mare de 5-6 mm.

##### Retensionarea curelei de transmisie:

1. Desfaceți piulița.
2. Rotați motorul pentru strângerea curelei de acționare.
3. Strangeti piulitele.

Este important de a se menține cureaua la o tensiune corectă, deoarece curelele prea lejere slăbesc puterea transmisiei și eficacitatea frânei, iar curelele tensionate prea tare duc la supraîncălzire.

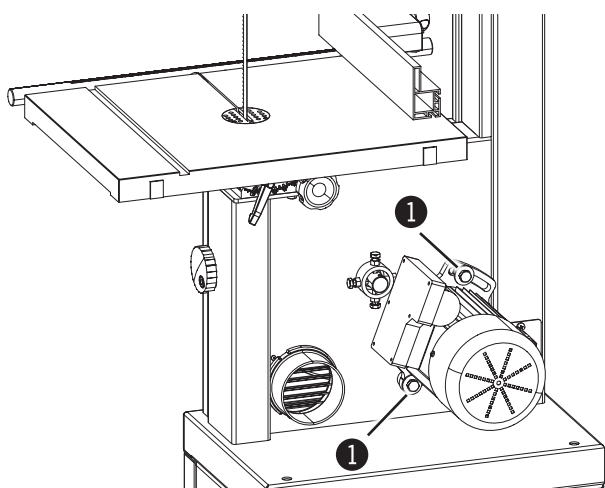


Fig. 9-1: Cureaua trapezoidală

1 Piuliță

**⚠️ Atenție! Daune materiale!** Nu este permisă supratensionarea curelei de transmisie. Strângeți motor până când este asigurat un transfer suficient de forță.

## Deranjamente

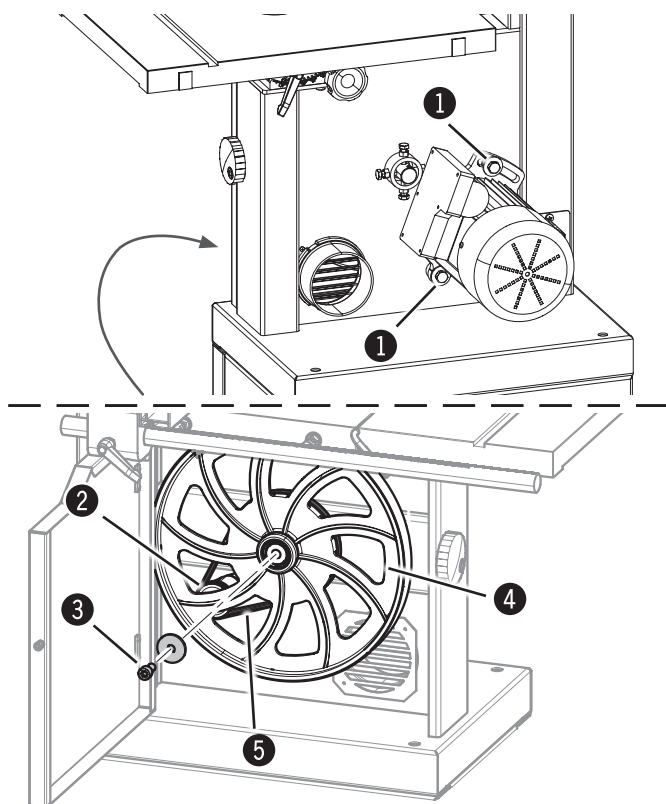


Fig. 9-2: Înlocuirea curelei de transmisie

### Înlocuirea curelei de transmisie :

Îndepărtarea pânzei de ferăstrău A se vedea capitolul:  
Înlocuirea/întinderea panglicii de ferăstrău

1. Desfaceți piulița până când cureaua trapezoidală poate fi scoasă cu ușurință din scripetele de acționare.

2. Desprindeți șurubul de strângere.

Demontarea roții alergătoare inferioară.

**Verificare: Suprafețele de rulare ale roților alegătoare defecte sau murdare**

3. Montați noua curea de acționare pe roata de fugă.

Deplasați roata de fugă pe arbore..

Înșurubați șurubul de strângere.

5. Prindeți cureaua pe scripetele curelei motorului.

Prin câteva rotiri manuale verificați poziția sigură a curelei!

6. Retensionarea curelei de transmisie

- ① Piuliță
- ② Roata curelei de transmisie a motorului
- ③ Șurub de strângere
- ④ Roata alergătoare inferioară
- ⑤ Curea de transmisie



**Atenție! Daune materiale!**

Verificați regulat dacă s-a deteriorat suprafața de cauciuc a roților de fugă. Dacă gradul de uzură este prea mare, schimbați roțile de fugă.

### 9.3 Roata alergătoare superioară - înlocuire

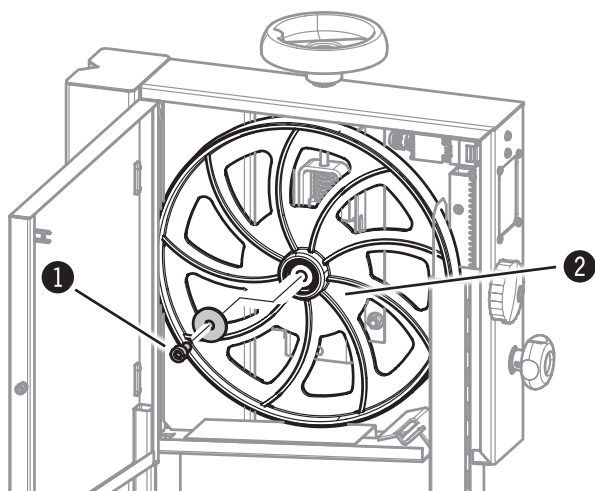


Fig. 9-3: Demontarea roții alergătoare superioare

Îndepărtarea pânzei de ferăstrău A se vedea capitolul:  
Înlocuirea/întinderea panglicii de ferăstrău

1. Desprindeți șurubul de strângere.

2. Demontarea roții alergătoare superioare

3. Deplasați roata de fugă pe arbore.

4. Înșurubați șurubul de strângere.

- ① Șurub de strângere
- ② Roata alergătoare superioară

## Deranjamente

### 9.4 Curățarea și gresarea

A se curăța cu regularitate spațiul interior al mașinii de depunerile de praf cu un aspirator, îndepărtându-se reziduurile de rășină de pe suprafețele roților alergătoare. Rulmenții roților alergătoare sunt capsulați, gresarea acestora nefiind necesară.

Ungeți următoarele componente:

- Reglaj - Tensiune a panglicii de ferăstrău
- Transmisie - Dispozitiv de protecție cu ajustarea înălțimii

#### • Înclinarea mesei

Controlați cu regularitate curățenia suprafețelor de rulare ale roților alergătoare, în special după tăierea materialelor cu conținut mare de rășină sau a plăcilor aglomerate. Curățați suprafețele de rulare ale roților alergătoare numai cu mașina oprită, având grijă să nu le deteriorați cu această ocazie.

#### 9.4.1 Reglaj - Tensiune a panglicii de ferăstrău

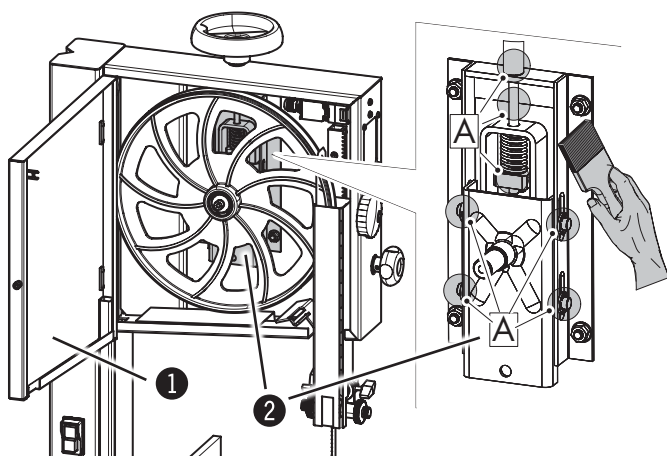


Fig. 9-4: Reglaj - Tensiune a panglicii de ferăstrău

1. Înainte de începerea lucrărilor, mașina trebuie să fie oprită și asigurată împotriva unei porniri accidentale.
2. A se deschide acoperitoarea roții alergătoare. Îndepărtarea pânzei de ferăstrău A se vedea capitolul: Înlocuirea/întinderea panglicii de ferăstrău
3. La punctul A:  
Gresați din nou cu grăsime normală de mașină.
4. Rotiți roata de mână pentru reglarea tensiunii benzii până la capăt și înapoi.
5. Montarea pânzei de ferăstrău

- 1 Acoperitoarea roții alergătoare
- 2 Reglaj - Tensiune a panglicii de ferăstrău
- 3 Roată de întindere a panglicii

#### 9.4.2 Transmisie - Dispozitiv de protecție cu ajustarea înălțimii

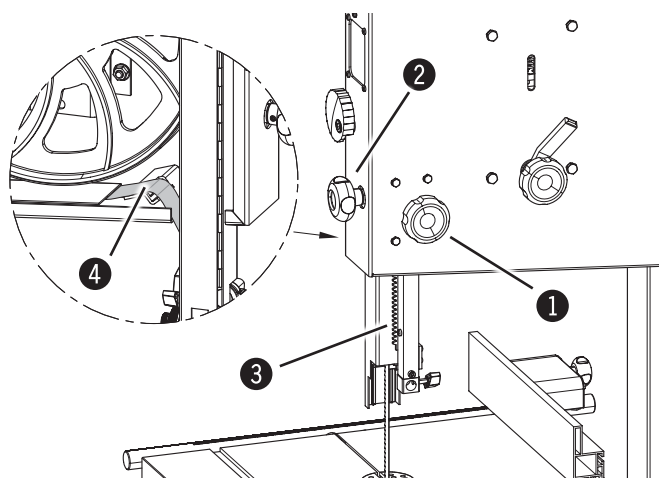


Fig. 9-5: Reglaj - Tensiune a panglicii de ferăstrău

1. Înainte de începerea lucrărilor, mașina trebuie să fie oprită și asigurată împotriva unei porniri accidentale.
2. Desprindeți șurubul de strângere. A se deschide acoperitoarea roții alergătoare. Rotiți până jos (spre masa de lucru) dispozitivul de reglare a înălțimii ghidajului benzii.
3. După curățare, pulverizați cremaliera cu un strat subțire de vaselină. Curățați apărătoarea și umeziți-o cu un strat subțire de vaselină pentru motor.
4. Rotiți în sus dispozitivul de reglare a înălțimii ghidajului benzii până la capăt
5. Se închide ușa. Înșurubați șurubul de strângere..

- 1 Șurub de strângere
- 2 Ajustarea înălțimii de ghidare a panglicii
- 3 cremalieră
- 4 Tablă de protecție

## Deranjamente

### 9.4.3 Înclinarea mesei

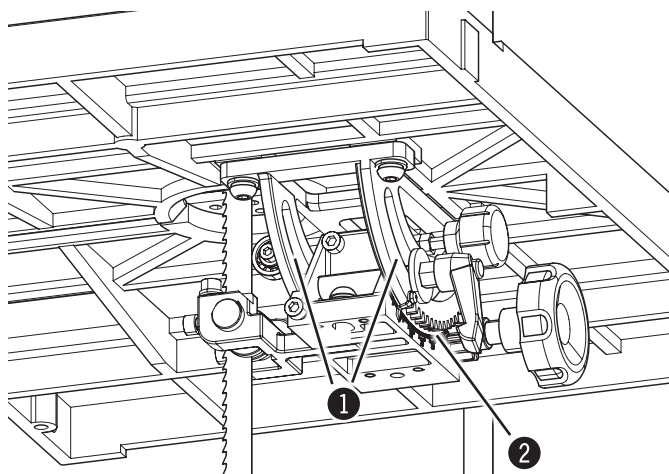


Fig. 9-6: Înclinarea mesei

1. Înainte de începerea lucrărilor, mașina trebuie să fie oprită și asigurată împotriva unei porniri accidentale.
2. Ungeți ghidajele și angrenajele cu vaselină obișnuită pentru motor. Verificați funcționarea.

- 1 Ghidaj
- 2 Transmisie

### 9.5 Direcția de tăiere și paralelitatea

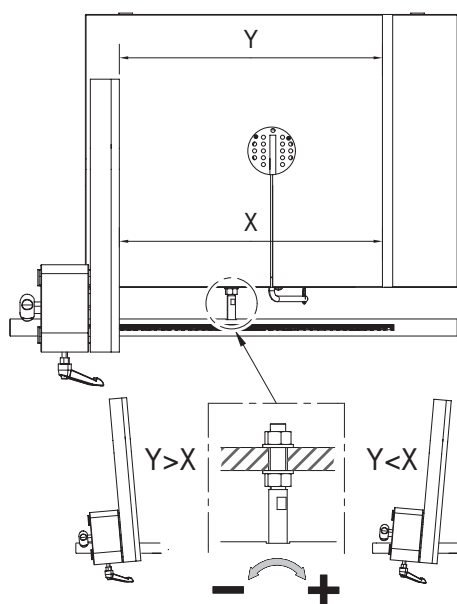


Fig. 9-7: Direcția de tăiere și paralelitatea

Când tăierea nu este paralelă la folosirea opritorului longitudinal, sunt posibile următoarele cauze:

- Șlefuire defectuoasă sau înclinare defectuoasă a dinților panglicii de ferăstrău
- Tensiune insuficientă a panglicii de ferăstrău
- Reglaj defectuos al opritorului longitudinal față de panglica de ferăstrău.

**Reglarea opritorului paralel** - A se vedea capitolul 7.2.4

## Deranjamente

### 10 Deranjamente

#### 10.1 Indicații de siguranță



**Atenție! Pericol de accidentare!: Remedierea necorespunzătoare a defecțiunilor poate duce la apariția unor daune umane, respectiv materiale grave. Aceste lucrări sunt permise doar personalului autorizat, instruit și care cunoaște modalitatea de funcționare a mașinii, cu respectarea tuturor cerințelor de siguranță.**



**Atenție! Pericol de electrocutare!: Lucrările la nivelul echipamentelor electrice pot fi efectuate numai de către personal de specialitate calificat, cu respectarea normelor de siguranță.**

#### 10.2 Comportamentul în cazul unor defecțiuni

**În cazul unor defecțiuni sunt necesari următorii pași:**

- În cazul defecțiunilor care reprezintă un pericol imediat pentru persoane, bunuri, respectiv pentru siguranța în exploatare, echipamentul trebuie să fie oprit cu ajutorul întrerupătorului **OPRIRE DE URGENȚĂ**.
- În plus, alimentarea cu energie a mașinii să fie întreruptă și împotriva unei porniri accidentale.
- Responsabilul de la locul de exploatare trebuie să fie informat imediat despre defecțiunile survenite.
- Natura și volumul defecțiunii trebuie constatate de către un specialist autorizat; acesta se va ocupa și de identificarea cauzei și de remedierea defecțiunii.

#### 10.3 Comportamentul după remedierea defecțiunilor



**Atenție! Pericol de accidentare!**

**A se verifica înainte de repornire:**

- dacă defecțiunea și cauza defecțiunii au fost remediate în mod corespunzător,
- toate dispozitivele de siguranță au fost montate conform prevederilor și se află în stare ireproșabilă din punct de vedere tehnic și funcțional.,
- Nu se află persoane în zona de pericol a mașinii.

## Deranjamente

### 10.4 Defecțiuni, cauze și remedii

| Defecțiune   | Cauze și remedii   |
|--|--|
| Mașina nu pornește   | Înterupătorul final de siguranță întrerupe circuitul electric<br>⇒ a se verifica dacă ușile laterale sunt corect închise   |
|  | Înterupătorul de oprire pentru situații de urgență acționat<br>⇒ Deblocati butonul de oprire de urgență  |
| Scârțâit la pornire  | tensiunea prea redusă (Curea de transmisie)<br>⇒ Retensionarea curelei de transmisie   |
| Tăieturile nu sunt drepte  | A se verifica ascuțimea panglicii și înclinarea dinților acesteia  |
|  | A se verifica alinierea opritorului longitudinal   |
| Panglica de ferăstrău prezintă fisuri la baza unora dintre dinți | O ascuțire incorectă precum și o supraîncălzire permanentă, sau, o înclinare greșită a dinților panglicii  |
|  | Grosimea panglicii prea mare în raport cu diametrul roții alergătoare  |
|  | Suprafețele de rulare ale roților alergătoare defecte sau murdare  |
|  | Aliniere defectuoasă a roților alergătoare<br>Contactați serviciul pentru clienți.   |
| Panglica de ferăstrău se rupe pe latura din spate                | Viteză sau forță de avans prea mare în timpul tăierii  |
|  | Porțiune de sudură defectuoasă<br>⇒ Înlocuirea panglicii de ferăstrău  |
|  | Rola de sprijin posterioară este defectă   |
| Mașina se oprește cu panglica blocată în reper                   | Decupla imediat mașina. A se căsca fanta de tăiere cu o pană și a se scoate reperul. Înainte de repunerea în funcțiune a se verifica starea și poziția panglicii de ferăstrău pe rolele alergătoare. |
| Panglica are joc înainte și înapoi                               | Banda nu este aliniată la porțiunea de sudură<br>⇒ Înlocuirea panglicii de ferăstrău   |
| Panglica de ferăstrău alunecă înapoi la începutul tăierii        | Panglica de ferăstrău nu este ascuțită sau nu este adecvată pentru materialul care urmează a fi tăiat, sau suprafața de rulare a roților alergătoare este defectă                                    |

# Hammer®

## FELDER KG

KR-Felder-Straße 1, 6060 Hall in Tirol, AUSTRIA



+43 (0) 5223 / 58 50 0



+43 (0) 5223 / 56 13 0

[info@felder-group.com](mailto:info@felder-group.com)

[www.felder-group.com](http://www.felder-group.com)